

bb 67. az indiai köztársaság főállamügyésze magyarországon

k bc/gk/vl nk

1961. június 2.

a legfőbb ügyészség meghívására hazánkban tartózkodó indiai főállamügyész, m.k.setalvad, látogatást tett dr. szénási gézánál, a magyar népköztársaság legfőbb ügyésznél, majd tisztelgő látogatást tett dr. nezvál ferenc igazságügyminiszternél. az indiai főállamügyész felkereste a legfelsőbb bíróság elnökét, dr. jahner-bakos mihályt is hivatalában.

b.k.massand, az indiai köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője ebédet adott az indiai köztársaság főállamügyésze tiszteletére. az ebéden résztvett dr. nezvál ferenc igazságügyminiszter, dr. szénási géza legfőbb ügyész, dr. jahner-bakos mihály, a legfelsőbb bíróság elnöke, dr. benedek jános, a magyar jogász szövetség főtitkára, radványi jános, a külügyminisztérium protokollosztályának vezetője, valamint a külügyminisztérium és a legfőbb ügyészség több vezető munkatársa. /mti/

v é g e

21,45
21,50

La

- 50 -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590.
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti bel f ö l d i h i r e k
1961 június 3

bb 1. ebben a hónapban elkészül a kukoricakombájn és a kukoricaszártépis első sorozata - többszáz új vetőgép, szénarendsodró, tárcsa, simahenger és egyéb gép áll készen az őszi mezőgazdasági munkákra - gyors- szerviz a betakarítógépek soronkülvüli javítására

i sl/sze/vl vg

1961. június 3.

a nyári és az őszi mezőgazdasági munkák közeledtével a mezőgazdasági gépgyárakban is meggyorsult a munka. valamiféle rendkívüli hajráról nincs szó, hiszen a tervek készítésekor már figyelembe vették a nyári és az őszi nagyobb igényeket, az üzemek mégis sok fontos gép gyártását igyekeznek az év végéről előrehozni. az idén összesen 450 millió forint értékű gépet készit hazai célokra a mezőgépipar, s ezeknek a munkaeszközöknek a többségét már át is adták. az emag-ban elkészült a hazai célokra szánt 125 arató-cséplőgép, amelyek a legkorábban arató déli megyékben, csongrádban és békésben vesznek részt a nyári munkákban. a most átadott kombájnok a tavalyiaknál is korszerűbbek, egy-egy gép egy idényben körülbelül 200 holdról takarítja be a gabonát. az arató-cséplőgépekhez a makói gépgyár szalmagyűjtő kocsikat is készit, s annak ellenére, hogy a mezőgazdaság az idei tervezés lezárása után jelentette be igényét, június 10-ig az összes szalmagyűjtő kocsit átadják.

a mezőgépipar az idén több újdonsággal is segíti a mezőgazdaságot, s legújabb típusaikat is kellő időben a falu rendelkezésére kívánják bocsátani. beható kísérletek után a budapesti mezőgazdasági gépgyár a napokban megkezdte a kukoricakombájn üzemszerű gyártását, s a munkára olyan jól felkészültek, hogy egy hónap leforgása alatt az első száz kombájn kigördülhet a gyár kapuján. az új gép rendkívül hasznos, tíz óra alatt három és fél- négy holdnyi területen a kukoricát levágja, a csövet letöri, tartályba gyűjti, a szarát szecskázza, s a szecskát pótkocsiba fuvatja.

a törökszentmiklósi mezőgazdasági gépgyár újdonsága az orkán elnevezésű kukoricaszár-tépis, amely a szarát felszecskázza. e gép iránt olyan nagy a kereslet, hogy az eredetileg tervezett 500 helyett utólag ezret kért belőle a mezőgazdaság, s az ipar ezt az igényt is igyekszik kielégíteni. az idény kezdetére sajnos csak száz gépet tudnak átadni, a további kilencszáznak már csak jövőre vesznek hasznát.

/folyt.köv./

19,50
2400

- 1 -

Sc

bb 1. /ebben a hónapban ... 1. folyt./ vl

a kgm mezőgépiipari igazgatósága valamennyi területen számon tartja, hogy az iparágához tartozó üzemek hol tartanak a nyári és az őszi munkákhoz szükséges gépek gyártásában. előzetes adatok szerint május 31-ig a többi között 500 szénarendsodró, 600 vetőgép 220 kukoricavetőgép, 372 egyenirányú tárcsa, 400 simahenger és sok más gép készül el a magyar mezőgazdaság részére. pótalkatrészből a tavalyinál körülbelül husz százalékkal gyártnak többet és sokhelyütt tovább enyhül az alkatrészhiány. egyébként az emag a mosonmagyaróvári mezőgazdasági gépgyárral együttműködve, június közepétől augusztus végéig gyors-szervizt rendszeresít, amely üzemzavar esetén soronkívül kijavítja a kombájnokat. a 469-330-as telefonszám hívására a szerelők azonnal, de legkésőbb 24 órán belül az üzemzavar színhelyére sietnek az ország bármelyik részébe és a gépet kijavítják, a rossz alkatrészt pótolják. /mti/

..

bb 3. kikeltek a fácáncsibék csongrádban

vid ká/j/vl

1961. június 3.

csongrád megyében a mezőkön összegyűjtött fácántojásokat a nagymágocsi állami gazdaságban és a magyar vadászok országos szövetsége árpádhalmi telepén keltetik ki. bár a kaszálás még nem fejeződött be, máris több mint 10.000 tojás gyűlt össze, s ezek egy részéből már kikeltek a fácáncsibék. az apró szárnyasokat nevelőládákban, illetve dróthálóval körülvett, ugynevezett volierekben tartják, s amikor annyira megerősödnek, hogy a ragadozók már nem tudnak kárt tenni bennük, szabadonengedik a környék 20.000 holdas erdőseibe. /mti/

..

bb 4. mikrofontolvaj a bíróság előtt

1 bc/tr/vl sr

1961. június 3.

sorozatos lopásért vonta felelősségre a központi kerületi bíróság péterfi lászló budapesti lakost. a jólkereső fiatalember rossz társaságba keveredett, s önbíráskodás miatt elítélték. a cselekményéért vendéglátóipari munkahelyén alacsonyabb munkakörbe vették vissza, s hogy a korábban megszokott költséges életmódját folytathassa, bűncselekmények útján szerzett pénzt. a pataki istván művelődési otthonban szórakozás közben az egyik szobából leszerelte a mikrofonfejet és értékesítette. az egyik fővárosi étteremből két hasonló készüléket vitt el. egy másik alkalommal egy csomag kristály poharat lopott el onnan. ezenkívül többször lopott az öltözőkből, a raktárból is.

a központi kerületi bíróság egy évi és kéthónapi börtönrre ítélte péterfi lászlót. /mti/

..

- 2 -

20, 10
0.05

le

bb 2. filmvetítések százezer néző számára, ismeretterjesztő előadások 60.000 hallgatóval - kezdeményezések a tanyavilág és a kis települések kulturális ellátottságának javítására

1 di/gk szb sr

1961. június 3.

az elmúlt tizegynéhány évben nagyon fejlődött a vidék kulturális élete is. megsokszorozódott a mozik, a könyvtárak és a hasonló jellegű intézmények száma. hazánkban jelenleg több mint 2600 művelődési ház áll a lakosság rendelkezésére, s általában érdekes, változatos program várja a látogatókat. ennek ellenére az ország 680 községében még nem került sor arra, hogy művelődési otthont építsenek, 270 községben pedig még mozi sincs. éppen ezért gondot okoz ezeknek a kis lélekszámú településeknek megfelelő ellátása művelődési, szórakozási lehetőségekkel. hasonló a helyzet a tanyavilággal is.

az elmúlt két évben többféle módon próbálták pótolni a hiányosságokat. az ideiglenes megoldások egyik formája a művelődési autók üzembe helyezése. a művelődésügyi minisztérium összesen 23 ilyen mozgó „kulturális otthont”, adott át a megyéknek könyvtárral, filmvetítő berendezéssel, s az ismeretterjesztő előadások színesítéséhez különféle szemléltető anyagokkal felszerelve. a tapasztalatok szerint a művelődési autók sokat javítottak a tanyavilág és a kisebb települések kulturális helyzetén. ma már nagyon népszerűek mindenütt, ahol csak megfordulnak. jelenleg 353 ugynevezett kölcsönző állomást látnak el könyvekkel, s ezeknek olvasói több mint 23.000 kötet közül válogathatnak. a művelődési autók jóvoltából majdnem 12.000 új olvasóval gyarapodott a könyvtárlátogatók népes tábora. összesen 218 könyvismertetőt tartottak a tanyavilágban és 30 könyvkiállítás megrendezésével keltettek „étvágyat”, a klasszikusok és a mai szerzők műveinek elolvasására. a művelődési autók gyűjteményéből egyébként egy év alatt 51.500 kötetet kölcsönöztek. a mozgó „kulturális otthonok”, munkatársai pedig mintegy 1500 filmvetítést tartottak százezer néző számára. ezenkívül 60.000 hallgató előtt elhangzott körülbelül ezer ismeretterjesztő előadás is.

a művelődési autókra kívül sokat segítenek a tanyavilágban és a kisebb településeken a közel múltban megszületett és a ma is növekvő számú tsz-klubok. ezek legnagyobb része fejér, szolnok és hajdu-bihar megyében működik. a püspökladányi járás hét községében például 12, a biharkeresztesi járás nyolc községében már 10 tsz-klubot látogathatnak a környék lakói. /mti/

..

20, 20
0.10

- 3 -

le

bb 5. tereprendezés, csatornaépítés, fásítás, parkosítás a csepeli fiatalok védnökségvállalásaiban

1 tó/tr szb ki

1961. június 3.

a csepel vas- és fémművek idei egyik legnagyobb beruházása a csőgyári elektromos csőhegesztő és csőraktár felépítése. a beruházás tervei elkészültek és a csőgyár, valamint a csepel vasmű kisz bizottságának végrehajtó bizottsága, a fiatalokkal való beszélgetés után úgy határozott, hogy védnökséget vállalnak az építkezés felett. pontosan meghatározták azokat a feladatokat, amelyeket a fiatalok oldanak meg, hogy mielőbb felépüljön az új üzem és raktár. az ifjúság munkások tereprendezést vállalták, ami körülbelül négyezer-ötezer köbméter föld mozgatását jelenti. megépítik a 350 méter hosszú csatornát, kiássák a két méter széles és öt méter mély árkot, lefektetik a csöveket. ők gondoskodnak az építőanyag szállításáról is. az építkezés befejezése után fásítják és parkosítják az új üzem környékét. /mti/

--

bb 6. ujszülött dämvdak a nyiri erdőben

vid ká/j szb ká

1961. június 3.

a kiskunsági erdőgazdaság vadrezervátumaiban szépen szaporodik a vadállomány. a nyiri erdőben most ellene a dámszarvasok és az első ujszülöttek már meg is jelentek a tisztásokon. az idén mintegy 25 kis szarvasborjura számítanak a vadászok. /mti/

--

20,23

0.15

- 4 -

bb. 7. tizenhétezeröttszáz üzemi fiatal tanul az állami oktatás különböző formáiban - eredményesen működnek a fővárosi üzemek „általános iskolái”,

1 lv/tr/gy/sr

1961. június 3.

a kisz budapesti bizottsága megállapította, hogy a fővárosban 17 500 üzemi fiatal vesz részt különböző oktatási formákban. legtöbben az általános iskola 7. és 8. osztályában tanulnak. a kisz-bizottságok kezdeményezésére számos vállalatnál üzemi iskolát létesítettek. az iskolák szervezésénél figyelembe vették a műszakok kezdetét, s a foglalkozásokat a napi munka után tartották. ilyen iskola működik többek között az ikarus-gyárban, a budapesti csokoládégyárban és a kender-jutagyárban is. a tapasztalatok azt mutatják, hogy beváltották a hozzáfűzött reményeket, a tanulók így könnyebben eljárnak az órákra. az üzemi kisz-bizottságok felhasználva az idej tapasztalatokat, elhatározták: a kerületi tanácsokkal együttesen jövőre még szélesebb körben létesítenek „üzemi általános iskolákat”,

az üzemi fiatalok közül egyre többen iratkoznak be a középiskolák, az egyetemek és főiskolák esti, vagy levelező tagozataira. a kisz-szervezetek a jövőben a felsőfokú oktatásban résztvevők számára rendszeresen tartanak majd konzultációkat és segítik őket a tananyagok feldolgozásában. a továbbtanuló fiatalok támogatására elsősorban az üzemekben dolgozó kisz-tag mérnököket és technikusokat kéri fel.

/mti/

--

bb. 8. tízezer iparitanulót üdültetnek a nyári vakációban - vándortáborok az ország legszebb vidékein

1 szf/gk/gy/vg

1961. június 3.

a munkaügyi minisztériumban összeállították az ipari - tanulók idej üdültetésének programját. mintegy tízezer jó előmenetelű fiatalot üdültetnek az idén jutalomképpen az ország legszebb vidékein. kisebb részük a munkaügyi minisztérium balatonlellei üdülőjében tölti kéthetes nyári pihenőjét, nagyobb részüket pedig sátoztáborokban helyezik el. balatoni fürdőhelyen, hegyvidéken, a vidéki tanulók egy részének pedig budapesten, a rózsadombon állítanak fel sátoztáborot. /folyt. köv./

8.35.

- 5 -



bb. 8. / tizezer iparitanulót.... folyt./ gy

nagyon megkedvelték a fiatalok a vándortábort, ezért ezt az üdülési formát fejlesztik: az idén több vándortábort rendeznek, mint tavaly, körülbelül 3 500 részvevővel, pedagógusok vezetésével. egyes csoportok vasuton járják be a kiválasztott ország-részt, közben hosszabb-rövidebb időre táborot ütnek, vagy turistaszállókban pihennek meg. több intézet tanulói kerékpáros turára indulnak a balaton körül, számosan pedig evezős turán vesznek részt a dunán. a vizitúrákat győr-budapest és dunakeszi - baja között rendezik. mintegy hárszázan Lengyelországba, illetve a német demokratikus köztársaságban nyaralnak.

/mti/

bb. 9. öt-hat hónappal megrövidítették a sertéshizlalási időt a rumi vörös csillag tsz-ben

vid j/gy/ká

1961. június 3.

a rumi vörös csillag termelőszövetkezet hizlalóiban új módszert alkalmaznak. a malacokat már háromhetes korukban etetéshez szoktatják, először csak fehérjedus takarmány-árpát kapnak, később pedig különféle takarmánykeveréket. az így meg-erősödött és jóétvágyu malacok már 8 hetes korban hizóba állít-hatók, s ezzel a hizlalási idő a korábbi 14-15 hónapról 9 hó-napra csökken. a sertéseket 110 kilós átlagsúlyban adják át. a termelőszövetkezet ezzel a módszerrel jelentős mennyiségű takarmányt is megtakarít: egy-egy sertés hizlalásához 120-140 kiló takarmánnyal kevesebb használnak fel, mint korábban. a rumi vörös csillag az idén még csak 200 sertést értékesít, jövőre azonban már 500, 1963-ban pedig 1 000 sertést hizlalnak.

/mti/

bb. 10. megnyílt komlón baranya megye legkorszerűbb gyógyszer-tára

vid fm/ke/gy/fm

1961. június 3.

komlón a kenderföldi városnegyed egyik háromemeletes épületében megnyílt baranya megye legkorszerűbb gyógyszer-tára.

/mti/

8.42.
8.58

- 6 -

bb. 11. új eljárással javítják a balaton-környéki kutak vízé-nek minőségét

i sb/hné/gy/vj

1961. június 3.

a földmérő és talajvizsgáló iroda mérnökei új eljárással védik az artézi kutak vascsöveit az erősen szénsavas víz káros hatásától, a gyors rozsdásodástól, a háztartásokban is megszűnik a bosszuság a víz vasíze és a kimosott fehérnemű vörös elszíneződése miatt. szén-elektroda rudat engednek le a kutba, s elektromos árammal megakadályozzák a vascső rozsdá-sodását, közömbösítik a szénsavas víz maró hatását, védőbe-vonatokkal, facsóbéléssel és még sokféle módon meg lehet védeni a kutakat, de az elektromos eljárásnak nagy előnye, hogy nemcsak az új, hanem a régi vízműveknél is olcsón, könnyen meg-valósítható.

a mérnök-geológusok a balaton környékén kezdték a kísérlete-ket. balatonakarattyan a törpe-vízmű egyik kutjában eljárásukkal felére csökkentették a víz vastartalmát. most fejezték be a védőberendezés felszerelését balatonzamárdi 130 méteres új artézi kutjánál, amely a törpe-vízmű vezetékhálózatának megépíté-se után balatonszántód és balatonföldvár vízellátását is segíti. a kut vizét szinte szódavíznek is beillik, annyira pezsog a szén-savtól. ez tíz év alatt tönkretenné, „megenné”, a vascsövet, de az elektromos korrózió-védelmi eljárás több mint 50 évig épségben tartja a vezetéket.

az új módszert számos helyen és jó eredménnyel használja az országos vizkutató és furó vállalat is, sőt tökéletesítette az eljárását. a kutba nem szénelektrodát, hanem magnézium-rudat engednek le, amely külső áramforrás nélkül is megvédi a vascsövet. e tapasztalatok alapján a sákosdai üdülőtelenen már a talajvizsgáló iroda mérnökei is a továbbfejlesztett mód-szert használják fel.

/mti/

bb. 12. a balaton mellett és harkányban üdülnek, külföldre utaznak a baranyai tsz-tagok

i vid ie/gy/mi

1961. június 3.

a termelőszövetkezetek biztosítási és önszegélyező csoportjá-nak szervezésében mind több szövetkezeti gazda utazik üdítésre baranya megyéből. az idén már 25 idősebb tsz-tag töltött egy-egy hetet harkányban; a reprezentatív baranya-szállóban laktak, s a csoport fizette az utazás, a szálloda, az étkezés és a fürdő költségeit.

/folyt. köv./

8.52.

- 7 -

915

215

bb. 8. / tizezer iparitanulót.... folyt./ gy

nagyon megkedvelték a fiatalok a vándortábort, ezért ezt az üdülési formát fejlesztik: az idén több vándortábort rendeznek, mint tavaly, körülbelül 3 500 részvevővel, pedagógusok vezetésével. egyes csoportok vasuton járják be a kiválasztott ország-részt, közben hosszabb-rövidebb időre táborútneket, vagy turistaszállókban pihennek meg. több intézet tanulói kerékpáros turára indulnak a balaton körül, számosan pedig evezős turán vesznek részt a dunán. a vizitúrákat győr-budapest és dunakeszi - baja között rendezik. mintegy hároszázan Lengyelországba, illetve a német demokratikus köztársaságban nyaralnak.

/mti/

bb. 9. öt-hat hónappal megrövidítették a sertéshizlalási időt a rumi vörös csillag tsz-ben

vid j/gy/ká

1961. június 3.

a rumi vörös csillag termelőszövetkezet hizlalóiban új módszert alkalmaznak. a malacokat már háromhetes korukban etetéshez szoktatják, először csak fehérjedús takarmány-árpát kapnak, később pedig különféle takarmánykeveréket. az így meg-erősödött és jóétvágyu malacok már 8 hetes korban hizóba állíthatók, s ezzel a hizlalási idő a korábbi 14-15 hónapról 9 hónapra csökken. a sertéseket 110 kilós átlagsúlyban adják át. a termelőszövetkezet ezzel a módszerrel jelentős mennyiségű takarmányt is megtakarít: egy-egy sertés hizlalásához 120-140 kiló takarmánnyal kevesebb használnak fel, mint korábban. a rumi vörös csillag az idén még csak 200 sertést értékesít, jövőre azonban már 500, 1963-ban pedig 1 000 sertést hizlalnak.

/mti/

bb. 10. megnyílt komlón baranya megye legkorszerűbb gyógyszer-tára

vid fm/ke/gy/fm

1961. június 3.

komlón a kenderföldi városnegyed egyik háromemeletes épületében megnyílt baranya megye legkorszerűbb gyógyszer-tára.

/mti/

8.42.

8.8

- 6 -

bb. 11. új eljárással javítják a balaton-környéki kutak vízének minőségét

i sb/hné/gy/vj

1961. június 3.

a földmérő és talajvizsgáló iroda mérnökei új eljárással védik az artézi kutak vascsöveit az erősen szénsavas víz káros hatásától, a gyors rozsdásodástól, a háztartásokban is megszűnik a bosszuság a víz vasíze és a kimosott fehérnemű vörös elszíneződése miatt. szén-elektroda rudat engednek le a kutba, s elektromos árammal megakadályozzák a vascső rozsdásodását, közömbösítik a szénsavas víz maró hatását, védőbevonatokkal, facsöbéléssel és még sokféle módon meg lehet védeni a kutakat, de az elektromos eljárásnak nagy előnye, hogy nemcsak az új, hanem a régi vízműveknél is olcsón, könnyen megvalósítható.

a mérnök-geológusok a balaton környékén kezdték a kiserőforrások felére csökkentették a víz vastartalmát. most fejezték be a védőberendezés felszerelését balatonzamárdi 130 méteres új artézi kutjánál, amely a törpe-vízmű vezetékhalójának megépítése után balatonszántód és balatonföldvár vízellátását is segíti. a kut vizé szinte szódavíznek is beillik, annyira pezseg a szén-savtól. ez tíz év alatt tönkretenné, „megenné”, a vascsövet, de az elektromos korrózió-védelmi eljárás több mint 50 évig épségben tartja a vezetékét.

az új módszert számos helyen és jó eredménnyel használja az országos vizkutató és furó vállalat is, sőt tökéletesítette az eljárást. a kutba nem szénelektrodát, hanem magnézium-rudat engednek le, amely külső áramforrás nélkül is megvédi a vascsövet. e tapasztalatok alapján a sákosdai üdülőtelenen már a talajvizsgáló iroda mérnökei is a továbbfejlesztett módszert használják fel.

/mti/

bb. 12. a balaton mellett és harkányban üdülnek, külföldre utaznak a baranyai tsz-tagok

i vid ie/gy/mi

1961. június 3.

a termelőszövetkezetek biztosítási és önszegélyező csoportjának szervezésében mind több szövetkezeti gazda utazik üdülésre baranya megyéből. az idén már 25 idősebb tsz-tag töltött egy-egy hetet harkányban; a reprezentatív baranya-szállóban laktak, s a csoport fizette az utazás, a szálloda, az étkezés és a fürdő költségeit.

/folyt. köv./
8.52.

- 7 -

918

2123

bb. 8. / tizezer iparitanulót.... folyt./ gy

nagyon megkedvelték a fiatalok a vándortábort, ezért ezt az üdülési formát fejlesztik: az idén több vándortábort rendeznek, mint tavaly, körülbelül 3 500 részvevővel, pedagógusok vezetésével. egyes csoportok vasuton járnak be a kiválasztott ország-részt, közben hosszabb-rövidebb időre tábor ütnek, vagy turistaszállókban pihennek meg. több intézet tanulói kerékpáros turára indulnak a balaton körül, számosan pedig evezős turán vesznek részt a dunán. a vizitúrákat győr-budapest és dunakeszi - baja között rendezik. mintegy hároszázan Lengyelországba, illetve a német demokratikus köztársaságban nyaralnak.

/mti/

bb. 9. öt-hat hónappal megrövidítették a sertéshizlalási időt a rumi vörös csillag tsz-ben

vid j/gy/ká

1961. június 3.

a rumi vörös csillag termelőszövetkezet hizlalóiban új módszert alkalmaznak. a malacokat már háromhetes korukban etetéshez szoktatják, először csak fehérjedus takarmány-árpát kapnak, később pedig különféle takarmánykeveréket. az így meg-erősödött és jóétvágyu malacok már 8 hetes korban hizóba állíthatók, s ezzel a hizlalási idő a korábbi 14-15 hónapról 9 hónapra csökken. a sertéseket 110 kilós átlagsúlyban adják át. a termelőszövetkezet ezzel a módszerrel jelentős mennyiségű takarmányt is megtakarít: egy-egy sertés hizlalásához 120-140 kiló takarmánnyal kevesebb használnak fel, mint korábban. a rumi vörös csillag az idén még csak 200 sertést értékesít, jövőre azonban már 500, 1963-ban pedig 1 000 sertést hizlalnak.

/mti/

bb. 10. megnyílt komlón baranya megye legkorszerűbb gyógyszer-tára

vid fm/ke/gy/fm

1961. június 3.

komlón a kenderföldi városnegyed egyik háromemeletes épületében megnyílt baranya megye legkorszerűbb gyógyszer-tára.

/mti/

8.42.

8.8

- 6 -

bb. 11. új eljárással javítják a balaton-környéki kutak vízének minőségét

i sb/hné/gy/vj

1961. június 3.

a földmérő és talajvizsgáló iroda mérnökei új eljárással védik az artézi kutak vascsöveit az erősen szénsavas víz káros hatásától, a gyors rozsdásodástól, a háztartásokban is megszűnik a bosszuság a víz vasíze és a kimosott fehérnemű vörös elszíneződése miatt. szén-elektroda rudat engednek le a kutba, s elektromos árammal megakadályozzák a vascső rozsdásodását, közömbösítik a szénsavas víz maró hatását, védőbevonatokkal, facsőbéléssel és még sokféle módon meg lehet védeni a kutakat, de az elektromos eljárásnak nagy előnye, hogy nemcsak az új, hanem a régi vízműveknél is olcsón, könnyen megvalósítható.

a mérnök-geológusok a balaton környékén kezdték a kiserőműveket. balatonakarattyán a törpe-vízmű egyik kutjában eljárásukkal felére csökkentették a víz vastartalmát. most fejezték be a védőberendezés felszerelését balatonzamárdi 130 méteres új artézi kutjánál, amely a törpe-vízmű vezetékhálózatának megépítése után balatonszántód és balatonföldvár vízellátását is segíti. a kut vízszintje szódavíznek is beillik, annyira pezseg a szén-savtól. ez tíz év alatt tönkretenné, „megenné”, a vascsövet, de az elektromos korrózió-védelmi eljárás több mint 50 évig épségben tartja a vezetéket.

az új módszert számos helyen és jó eredménnyel használja az országos vizkutató és furó vállalat is, sőt tökéletesítette az eljárását. a kutba nem szénelektrodát, hanem magnéziumrudat engednek le, amely külső áramforrás nélkül is megvédi a vascsövet. e tapasztalatok alapján a sákosdai üdülőtelenen már a talajvizsgáló iroda mérnökei is a továbbfejlesztett módszert használják fel.

/mti/

bb. 12. a balaton mellett és harkányban üdülnek, külföldre utaznak a baranyai tsz-tagok

i vid ie/gy/mi

1961. június 3.

a termelőszövetkezetek biztosítási és önszegélyező csoportjának szervezésében mind több szövetkezeti gazda utazik üdítésre baranya megyéből. az idén már 25 idősebb tsz-tag töltötte egy-egy hetet harkányban; a reprezentatív baranya-szállóban laktak, s a csoport fizette az utazás, a szálloda, az étkezés és a fürdő költségeit.

/folyt. köv./
8.52.

- 7 -

9.8

21.8

bb. 12. / a balaton mellett..... folyt./ gy

az önszegélyezési csoport révén rendszeresen üdülhetnek a balaton mellett, révfülöpön is; a napokban utazott oda két-hetes pihenésre a baranyai tsz-tagok első, husz-személyes csoportja. ebben az évben még további száz, főként reumatikus betegségben szenvedő idősebb szövetkezeti tag üdül harkányban, s ugyancsak százan töltik pihenőidejüket a balaton partján, távolabbra is utaznak a baranyai szövetkezetekből: az ősszel különvonattal mintegy ötszázan keresik fel a fővárost, s társasutazással többen ellátogatnak külföldre is: a szovjetunióba, csehszlovákiába és a német demokratikus köztársaságba.

/mti/

..

bb. 13. tizezer heves megyei uttörő készül nyári táborozásra

vid fm/ke/gy/fm

1961. június 3.

heves megye uttörőcsapatai megkezdtek a nyári táborok előkészítését. a sátoztáborokat a mátra és a bükk legszebb tájain verik fel. sokan mennek a tiszra és a balaton mellé. az idén a termelőszövetkezetek támogatásával már több tanyai településről is eljutnak nyári táborokba az uttörők. eddig 71 uttörő-csapat mintegy négyezer tagja jelentkezett egy- vagy kéthetes táborozásra. többezren két-háromnapos turára készülnek. a táborokban és a turákon mintegy tizezer heves megyei uttörő vesz részt.

/mti/

..

bb. 15. a szolnok megyei palotáson épül az ország legnagyobb lucernaszárítója

vid j/gy/ká

1961. június 3.

szolnok megyében, ahol a gazdaságok általánosan megkezdtek a lucerna kaszálását, felkészültek arra, hogy szárítóüzemek munkákkal állításával megóvják a lucernaszéna tápanyagtartalmát. a szenttamási állami gazdaság hibridkukorica üzeme is szárításra állt át, s itt a gépek csekély átalakítása után magas fehérje- és karotintartalmu lucernalisztet állítanak elő. palotáson mintegy 6 millió forintos költséggel épül az ország legnagyobb, forró levegővel működő lucernaszárító üzeme. a hollandiából importált gépeket holland szakemberek szerelik, s a munkával előreláthatólag e hét végére elkészülnek. az új létesítményben a zöldlucernából naponta 250-300 mázsa lisztet állítanak majd elő, ebben az évben előreláthatólag 500 vagonnal. az értékes lucernaliszt egyrészt az erőtakanmány-gyárak kapják, különböző kompakt koverékek készítéséhez.

/mti/

..

8.55.

931 ✓

- 8 -

Ma

bb. 14. előregyártással gyorsítják meg a víz-, gáz- és gőzvezetékek szerelését a diósgyőri panelházakban

vid te/gy/ki

1961. június 3.

a borsod megyei építőipari vállalat dolgozói az idén több új üzemi épületen, szociális és kulturális létesítményen kívül 1 272 lakást adnak át. a megnövekedett feladatok sikeres elvégzését értékes munkavállalásokkal segítik a szakiparosok is. az épületszerelő részleg dolgozói például elhatározták, hogy az első negyedévben csőhiány miatt keletkezett elmaradásukat július 1-ig pótolják. átszervezték munkájukat és a szeresukat 72 százaléka ma már egyösszegű utalványozással dolgozik, különösen jó eredményt értek el a diósgyőri kilián lakótelepen, ahol jelenleg 390 lakást építenek habosított kohósalakból készült középblokkokból.

az új panelházak gáz- és vízvezetékének, valamint a központi fűtés csöveinek szerelésével a gagarin nevű viselő perge tabor 15 tagu, kétszeres szocialista brigádját és farkas istván 11 fős kisz munkacsapatát bízták meg. a brigádok egymással versenyeznek. farkas istvánék az első negyven lakásos épületben a tervezett másfél hónap helyett három hét alatt szerelték fel a központi fűtés csőhálózatát és ugyancsak a határidő előtt fejezték be a gáz- és vízvezeték elhelyezését a gagarin-brigád tagjai is. farkasék most vállalták, hogy a következő hatvan lakásos épületben két és fél hét alatt végzik el a szerelést és a gagarin brigáddal együttesen úgy dolgoznak, hogy a középblokkokból épült első 130 lakást június 30-ra átadhassák. az anyagellátás jelentős javulásának és a szerelők sikeres versenyének az eredménye, hogy a második negyedévben - az első három hónap átlagához viszonyítva - több mint huszezer forinttal növekedett az egy főre jutó termelési érték.

a szerelések további meggyorsítására most újra átszervezik a munkát. a kilián lakótelepen ugynevezett előregyártó műhelyt rendeznek be. itt a blokképületekben felszerelésre kerülő csöveket méret szerint előre leszabják, elvégzik rajtuk a szükséges menetvágást, hegesztést, hajlítást, s az így megmunkált csöveket a lakásokban csak összeszerelik. a műhely korszerű elektromos menetvágókkal, hajlítóberendezésekkel látják el és június 20-án kezdik meg az újszerű és igen gazdaságosnak ígérkező szerelőipari előregyártását.

/mti/

..

9.13.

9.40

/kk

- 9 -

bb 17. mész-kő-örlő üzem építenek sümegen

i vid 99 vm ki

1961. június 3.

a zala megyei bányá-és építőanyagipari egyesülés sümegi mész kőbányája mellett mész-kő-örlő üzem épít, amelyben talajjavításra és takarmányozásra alkalmas mészsót /futor/ állítanak elő. a mész-kő-örlést ez év szeptemberében megkezdik.

csaknem kétfélmillió forintos költséggel tovább fejlesztik az egyesülés gutorföldi mészégető telepét is. több korszerű kemencét építenek, amelyekben takarékos gáztüzelési rendszerrel hevítik a mész-követ. /mti/

bb 19. a háry jános egykori csákvári parasztszereplői meghívták az állami déryné színház együttesét a háry jános előadására

vid fm/ke vm fm

1961. június 3.

a fejér megyei csákvár községben 1928 nyarán a falu színját-szói előadták kodály zoltán háry jános című daljátékát a csákvári születésű paulini béla rendezésében. a műkedvelők akkori sikeres vállalkozása nagy érdeklődést váltott ki és az egyik előadásra az operaház művészei is ellátogattak kodály zoltánnal együtt csákvárra. a csákvári együttes később cegléden, szentesen, nagykőrösön, kiskunfélegyházán és más vidéki városokban is előadta a háry jánost.

a csákváriak most arról értesültek, hogy az állami déryné színház együttese műsorra tűzte kodály daljátékát. a községben élő hajdani parasztszereplők és a csákvári közönség kívánságára sörédi páál, a csákvári kossuth művelődési otthon vezetője meghívta az állami déryné színház együttesét, hogy a háry jánost csákváron is mutassák be. /mti/

9.16.

9.40
/mk

- 10 -

bb 22. minden munkacsapaton lesz képzett elsősegélynyújtó az aratás és cséplés idején győr megyében

vid fm/ke vm fm

1961. június 3.

győr megyében az elmúlt hónapokban 78 tanfolyamon 2611 elsősegélynyújtót képeztek ki. így a megye valamennyi termelőszövetkezetében megfelelő számú képzett elsősegélynyújtó van. az aratási és cséplési munkák idején minden munkacsapaton dolgozik majd tanfolyamot végzett elsősegélynyújtó, aki ügyel a balesetek megelőzésére. a termelőszövetkezetek egészségügyi felszereléssel látták el őket. /mti/

bb 18. 500 kispáros a hajdusági termelőszövetkezetek építőbrigádjaiban

vid k4/j vm li

1961. június 3.

a hajdu-bihar megyei termelőszövetkezetek majorjaiban ez év végére 6300 szarvasmarha részére istállót, 4000 koca számára fiasztatót, 25.000 süldőnek szállást és 17.000 sertésnek hizlalót építettek. a munkát a termelőszövetkezetek saját építőbrigádjai vállalták. jelentősen 145 szövetkezeti építőbrigád dolgozik, 500 kispáros, kőműves, ács, stb. irányításával. a termelőszövetkezetbe lépett kispárosok a rendszeres munka mellett a mesterségre is megtanítják az építőbrigádok tagjait, akiknek javarésze 2-3 évvel ezelőtt még néhány hold földön gazdálkodott. részükre ezenkívül hajduböszörményben, nádudvaron, földesen és kabán tanfolyamokat is rendeznek, amelyek végén az építőbrigádok tagjai szakmunkás-vizsgát tehetnek. /mti/

bb 23. a sportpénzből sikkasztott

i bc/hné vm sr

1961. június 3.

bakanek jánosné, volt mtsh előadó e munkakörében a külföldre utazó sportküldöttségek utlevél-és vízumügyeinek intézésével foglalkozott. elszámolásra különböző összegeket vett fel ilyen célra, s a tényleges kiadásnál többet számolt el hamisított nyugták alapján.

/folyt.köv./

9.20. 1) 9.35
9.35

- 11 -

/bb 23. a sportpénzből...1.folyt./vm

bb. 27. egymillió tonna kő
több éven át mintegy 80.000 forint kárt okozott visszaéléseivel, s legalább száz okiratot hamisított.

a központi kerületi bíróság három évi és tiz hónapi börtönre ítélte bakancs jánosné és kötelezte az okozott kár megtérítésére./mti/

bb 20. tizenháromezer tonna szénrel növelték évi vállalatukat a komlói bányászok

vid hné vm ki 1961. június 3.

a komlói bányászok az év elején huszezer tonna szén tervrel felüli kitermelését vállalták. az elmúlt öt hónapban csaknem 17.000 tonna feketeszenet küldtek fel ese éves előirányzatukon felül. így arra számítanak, hogy évi vállalatukat az első fél év végére teljesítik. a bányázatokban ugyanis az egy dolgozóra jutó műszakonkénti termelés átlagosan ötven kilóval több, mint tavaly.

a komlói bányászok ezért elhatározták, hogy eredeti 20.000 tonnás évi vállalatukat 13.000 tonnával növelik./mti/

bb 21. zöldtakarmány-juttatással segítik a háztáji sertéshizlalásokat a zalai termelőszövetkezetek

vid ká/j vm li 1961. június 3.

a zalai termelőszövetkezetek az alacsonyabb típusú társulások, valamint a szövetkezeti gazdák a tervezettnél is több sertést hizlalnak eladásra. a legutóbbi összesítés szerint 1400-zal több sertés hizlalásában állapodtak meg, mint amennyit a megyei terv erre az évre meghatározott. a termelőszövetkezetek zöme zöldtakarmány-juttatással segíti azokat a szövetkezeti gazdákat, akik háztáji sertéshizlalásra szerződnek. általában 40-50 négyszögöl lucernást mértek ki a közösből. e kedvezmény igénybevételével több ezer szövetkezeti gazda kötött háztáji sertéshizlalási szerződést zalában./mti/

9.26. 9.40 - 12 -

bb. 16. a termelőszövetkezeti építkezéseket és a falusi kulturális élet fellendítését segítették a szegedi diákok - 1 600-an kapták meg az ifjuság a szocializmusért mozgalom jelvényét

vid fm/ke/gy/fm

1961. június 3.

a szegeden idén végző egyetemi hallgatók, középiskolások és ipari tanulók közül már több mint ezerhatszázan vették át az ifjuság a szocializmusért mozgalom első évi jelvényét. a fiatalok sokat segítettek a környékbeli termelőszövetkezeteknek az építkezéseknél s a kulturális élet fellendítéséért. az építőipari technikum diákjai negyven férőhelyes tehénistállót építettek a t. pi tisztúj tisz-ben és számos baromfiólat készítettek a környékbeli közös gazdaságokban. a móra ferenc ipari tanuló intézet mezőgazdasági gépszerelő növendékei a termelőszövetkezet 130 erő- és munkagépét javították ki. szöreg tisz-községben pedig sertésólat is építettek. sok szegedi diák segítette az új termelőszövetkezetekben a kukoricakapálást és a borsószedést.

a szegedi egyetemek hallgatói a környékbeli községekben jogi, egészségügyi és más ismeretterjesztő előadásokat tartottak. a falusi könyvtárakban ismertették az olvasókkal az egyes művek tartalmát, több helyen résztvettek a kiszervezetek erősítésében, a falusi ifjuság tanulási és szórakoztató programjának összeállításában.

/mti/

bb. 24. utolsó szakaszába érkezett a székesfehérvári könnyűfémmű új présművének építése

i vid gg/gy/ki

1961. június 3.

a székesfehérvári könnyűfémmű bővítési munkálatai az utolsó szakaszba érkeztek. az épületek és berendezések műszaki átadását, illetve átvételét megkezdték. a hatóságok, a szakszervezet, a tervező és kivitelező vállalatok, valamint az üzem képviselőiből álló bizottság veszi át az egyes épületeket és berendezéseket.

néhány napon belül teljesen befejezik a könnyűfémmű vízellátásához szükséges 23 kilométer hosszú vízvezeték építését, amely a fejér megyei bauxitbányák vizét szállítja majd az üzemnek. az ém ut- és vasutépítő vállalat dolgozói, akik igen derekas munkát végeztek a nehéz terepen, a vállalt június elsejei határidőre lefektették az utolsó csövet is.

/folyt. köv./

9.30. 9.40 ✓

- 13 -

bb. 24. / utolsó szakaszába.... folyt./ gy

a könnyűfémű új ötezer tonnás teljesítményű présének próba-üzemeltetéséhez rövidesen üzembe helyezhetik az ipari viznázót.

megoldották az új üzem áramellátását is. a berendezéseket kipróbálták, s azok kifogástalanul működnek.

/mti/

bb. 25. félkész borsóleves, tökfőzelék vagdalt hússal - a győri hűtőipari vállalat új termékei

vid te/gy/ki

1961. június 3.

a győri hűtőipari vállalatnál már megkezdtek a borsó tartósítását. összesen ötven vagon szemelt cukorborsót dolgoznak fel. új cikk lesz a félkész borsóleves, amelyből 40 deka borsóhoz 10 deka zöltséget mellékelnek. borsóhára keresletnek örvend majd a háziasszonyok körében egy másik félkész étel, a husfeltéttel forgalomba kerülő tökfőzelék. az eddig is igen kedvelt tökfőzeléket egyilős tételeken kívül 40 dekás csomagokban is forgalomba hozzák, s ehhez két darab vagdalthúst adnak. új cikk lesz még a sértéskocsonyahús, egykilós csomagokban. félkész ételekből a múlt évhez képest körülbelül kétszeresére növeli a termelést a győri hűtőipari vállalat.

nagy gondot fordítanak a vállalatnál az újszerű, tetszetős csomagolásra is. jelenleg alumíniumfólia csomagolással kísérleteznek. a kétszemélyes marhagulyás, amely szeptemberben kerül a boltokba, az alumíniumfóliában fel is melegíthető.

/mti/

bb. 26. irtóhadjárat kezdődött szabolcsban az amerikai fehér szövőlepke ellen

vid j/gy/ká

1961. június 3.

szabolcs-szatmár megyében a termelészövetkezetek, az állami gazdaságok, a mezőgazdasági üzemek és vállalatok megkezdtek az irtóhadjáratot az amerikai fehér szövőlepke első nemzedéke ellen. a tapasztalat ugyanis azt mutatja, hogy ezzel az első védekezéssel a kártevők 80 százaléka elpusztítható, s akkor már nem okoz különösebb gondot a későbbi nemzedék. a kállósemjéni növényvédő géppálya irányításával félezer nagyteljesítményű motoros és több mint 8 000 háti permetezőgéppel kezdték meg a munkát, s a védekezést kiterjesztik az utak menti fasorokra, a vadon nőtt cserjékre és bokrokra is.

/mti/

9-45.

- 14 -

bb. 27. egymillió tonna kő

vid te/gy/ki

1961. június 3.

közép-európa egyik legkorszerűbb kőbányájának, az uzsai üzemnek dolgozó az idén rekordmennyiségű kővel, kéreken egymillió tonnával segítik a termelészövetkezeti és az ut-építéseket.

a nagy feladat megoldására műszaki intézkedési tervet dolgoztak ki. fazekas lajos főmérnök irányításával üzemszerűen alkalmazzák a leggazdaságosabb fejtési módszert, a nagyrobbantást. régebben a bányafalat csupán egy robbantólyukkal mozgatták meg és szakaszonként fejtették le a bazalttömböket. az újonnan bevezetett eljárással egyszerre harmincezer tonna követ robbantanak le a husz emelet magas bányafalról, s ezzel termelékenyebbé teszik a munkát. a nagyrobbantás lényege, hogy ember által is járható központi folyosót vájnak a kőfalba, s ebből a járatból a szélrózsa minden irányába oldalfülkéket mélyítenek. a folyosót és a fülkéket robbanóanyaggal töltik meg, s a paxit-szert egyszerre robbantják fel. az idén eddig hat ilyen nagyrobbantásra került sor, s ezek közül a legsikerültebb negyvenezer tonnás eredménnyel járt. az egymillió tonnás terv teljesítését segíti az is, hogy a bányaudvaron heverő, lerobbantott követ tervszerűen továbbítják az osztályozóra, illetve a vagonokba. a csehszlovákiából beszerzett, ugynevezett hegybontó kanalas bányagépek egyszerre egy dömperre való követ markolnak fel, gyors a szállítás, s így két-három hét alatt újabb robbantás számára szabadul fel a bányaudvar. a kő szállítását, osztályozását teljesen gépekkel oldják meg.

/mti/

bb. 28. hétvégi nyaraló - műanyagból

vid te/gy/ki

1961. június 3.

bazsó lajos, a veszprém megyei tervező vállalat építészmérnöke a cholorchemia vegyiművek felkérésére 15 négyzetméter alapterületű, hétvégi nyaraló terveit készítette el. tanulmányának érdekessége, hogy az új típusu nyaraló majdnem teljesen műanyagból készül. az épület oldalfalait ugynevezett szendvics-megoldású poliészter elemek alkotják: vékony perlit betonra, mindkét oldalon poliésztert terítenek el, s a két újnyi vastag fal jól ellenáll az időjárás viszontagságainak, szigetelő képessége vetekszik a téglafalával.

/folyt. köv./
9.55.

- 15 -

bb. 28. / hétfégy nyaraló..... folyt./ gy

a nyaraló rosszabb időben sem hideg, koratavasszal és késő
ősszel is lakható. a kerékszerkezet műanyag hullámlemez. a
nyaraló három helyiségből áll. a kis alapterületű konyhában
öblletes módon típus konyhabutort helyeztek el. tüzhely, beépített
mosogató, edénytároló, asztal és fűszerpolc tartozik a felszere-
léshez. a konyharól nyílik a kis kamra. a lakószobának egyik
oldalán harmonikaszerűen összecukható, nagyméretű üvegfala van.

a műanyag épület olcsóbb lesz a hagyományos téglapít-
ményeknél. előnye még, hogy szétszedhető, s egészen jelenték-
telen alapozás után bárhol felállítható. a tervek alapján a
cholorchémia vegyiművek elkészítik a mintapéldányt, amelyet
balatonfüreden még az idén bemutatnak.

/mti/

..

bb 30. dumitru diaconescu látogatása a budapesti pártbizottságon

pb.hk/vm s3

1961.junius 3.

a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának vendégeként
hazánkban tartózkodó dumitru diaconescu a bukarest főváros népi
tanácsa végrehajtó bizottságának elnöke, pénteken délután látogatást
tett a budapesti pártbizottságon, ahol beszélgetést folytatott
a pártbizottság és a fővárosi tanács vb. több tagjával.

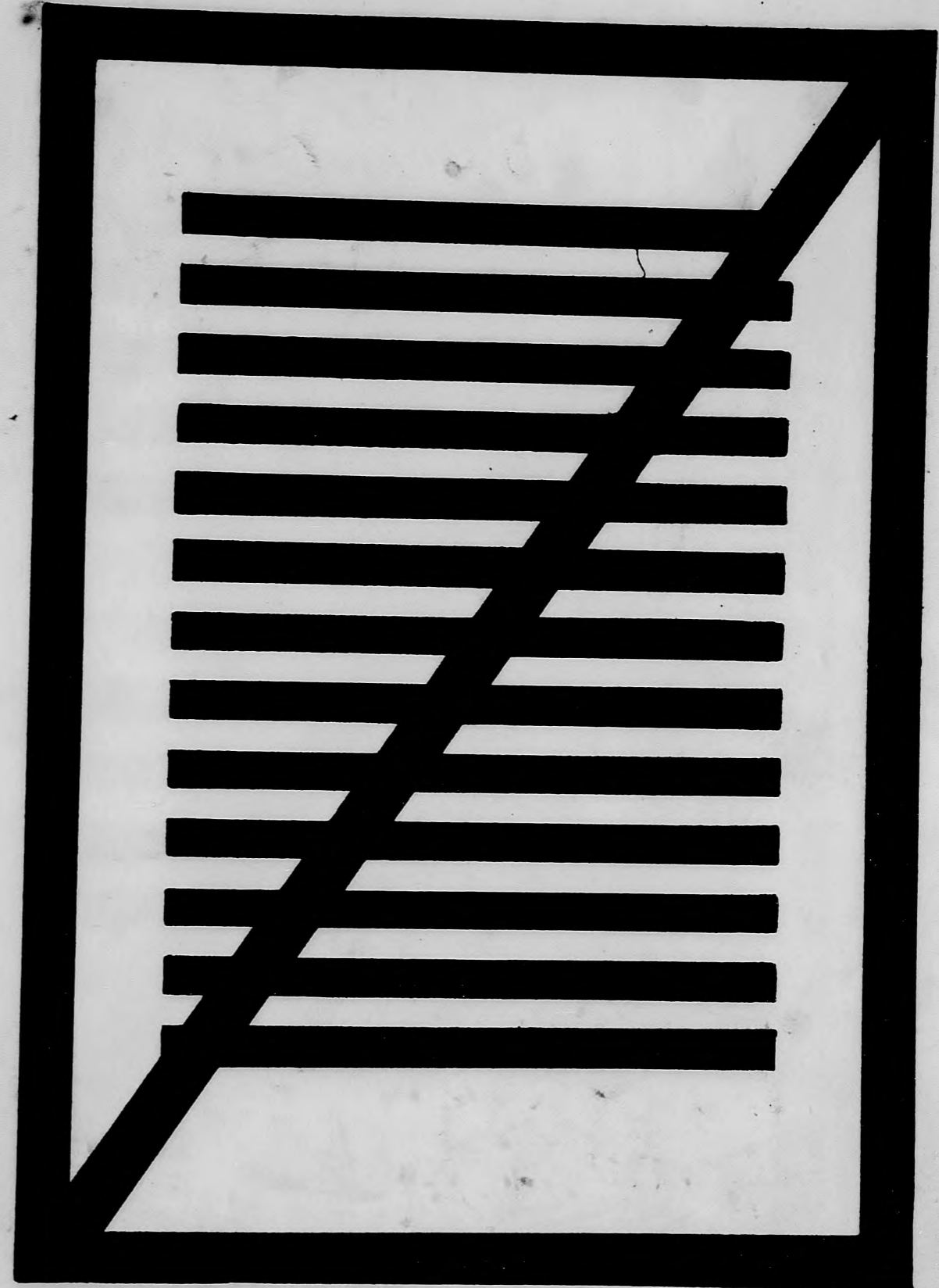
a szívélyes baráti beszélgetésen ott volt kiss dezső, a
budapesti pártbizottság másodtitkára, veres józsef a fővárosi tanács
vb.elnöke, valamint a budapesti pártbizottság és a fővárosi tanács
vb. több tagja. jelen volt vasile gliga a román nagykövetség
ideiglenes ügyvivője is./mti/

11.15.

- 16 -

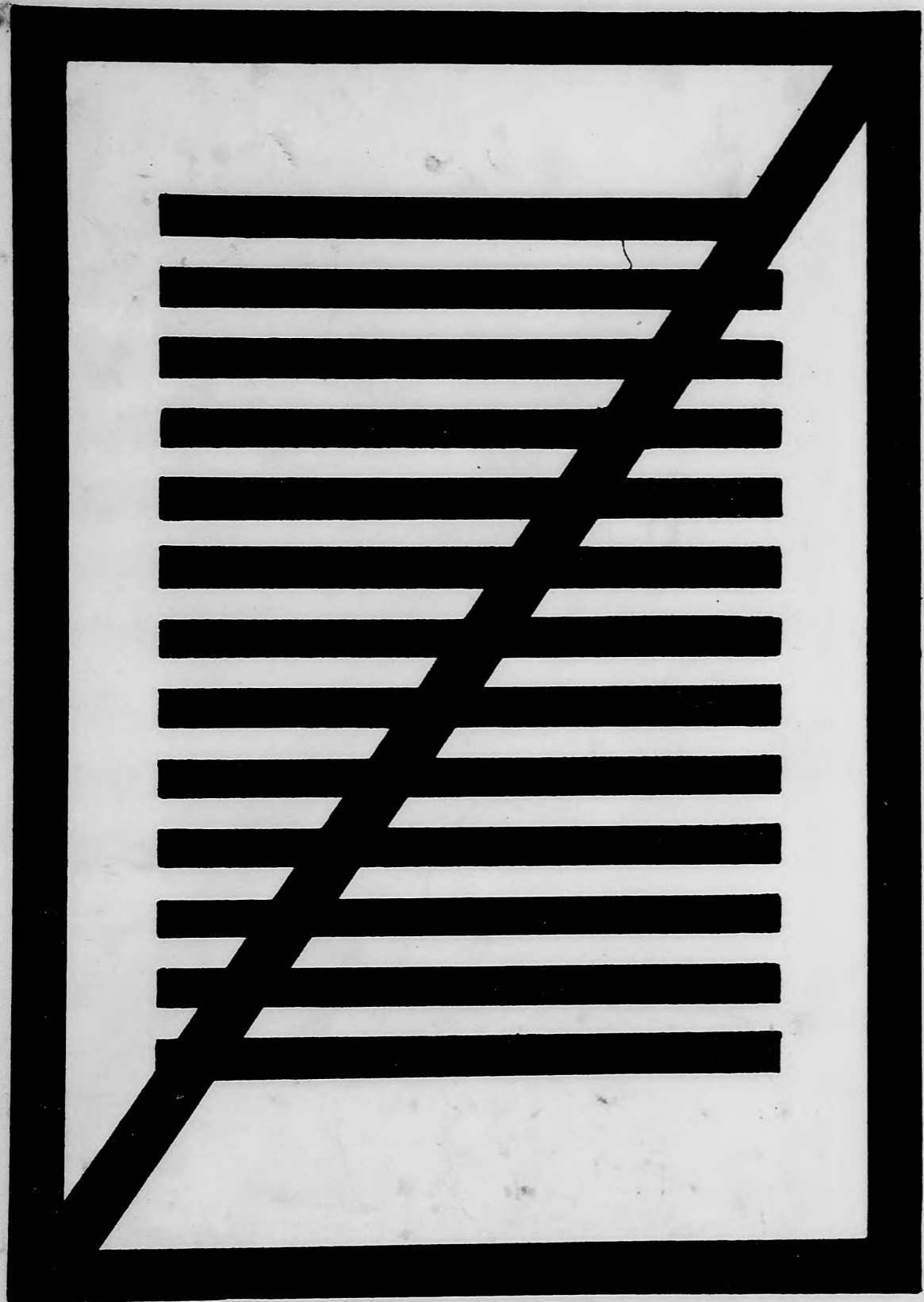
F
MANT: 17.1cp

(181'63P-11'546 =



F
MANT: 17.10p

(181'68F:11'5P6 =



tett
re-
an.

gon

nt
bi
ogatóst

tanács
nács

bb 31. fiatal ujitók kiállítása nagylengyelben

vid te vm szf 1961. június 3.

a kisz zala megyei bizottsága kiállítást rendezett a nagylengyeli olajmunkások művelődési házában a megye ifjúmunkásainak és fiatal mérnökeinek ujitásaiból. csaknem száz ujitást mutatnak be. szombaton, a kiállítás megnyitásakor ujitási ankétot tartottak, ezen a fiatal ujitók maguk ismertették munkájukat, ujitásaik gazdasági jelentőségét. a legtöbb fiatal ujitó az olajmunkások és olajmérnökök közül került ki./mti/

bb 38. jegyzőkönyvi dicsérettel adtak át két épületet a 43-as építőipari vállalat dolgozóinak

i sb/sze vm ki 1961. június 3.

a 43-as építőipari vállalat dolgozóinak zuglóban a limanova téren 45-lakásos lakóházat készítettek el a határidő előtt egy hónappal, lágymányoson pedig 33-lakásos otp-ház építést fejezték be a szerződésben vállalt időpontnál hat héttel hamarabb. a beruházók műszaki átvevői pénteken vizsgálták meg részlegesen az épületeket és megállapították, hogy nemcsak gyors, hanem jó minőségű munkát is végeztek az építők. így a műs. aki átvevők mindkét ház építőinek jegyzőkönyvi dicsérettel köszönték meg a jó munkát. a vállalat dolgozóinak eddig 314 lakást adtak át budapesten, s most elhatározták, hogy a még hátralevő, csaknem 1.600 új otthont is a szokásosnál jobb minőségben készítik el./mti/

bb 32. befejezték a hevesi dohány palántázását

vid ká vm m1 1961. június 3.

heves megye termelészövetkezetei, több mint 1.200 holdon befejezték a dohánypalánták kiültetését, s mindenütt megkezdődött az ipari növény ápolása. az idén ezzel a munkával három héttel előbbre tartanak: az ültetvények hetven százalékán már végeztek az első kapálással. a korán földbekerült palánták a délhevesi tájon 4-5 levelet bontottak. különösen szépek a dohányföldek tenk és heves községek határában. ezen a tájon általában június végén szokták befejezni a palántázást, s most már a növényápolás nagyrésztével is végeztek. a dohányperonoszpóra még sehol sem jelentkezett és gondos védekezéssel sikerült elhárítani a szántóföldi kártevők - sárosható bogár, drótféreg stb. - kártételét is./mti/

14.18

14.50

[Handwritten signature]

- 18 -

bb 34. kitüntetés

k sze vm fm

1961. június 3.

a népköztársaság elnöki tanácsa eredményes munkássága elismerésül 50. születésnapja alkalmából droppa gusztáv külkereskedelmi miniszterhelyettesnek a munka érdemrend kitüntetését adományozta. a kitüntetést szombaton kiss károly, az elnöki tanács elnökhelyettese nyújtotta át./mti/

bb 39. kitüntettek hét iparitanuló intézeti pedagógust

i szf/te vm ki

1961. június 3.

szombaton délelőtt a munkaügyi minisztériumban kitüntettek az iparitanuló képzésben érdemeket szerzett hét pedagógust. az oktatásügy kiváló dolgozója jelvényt kisházi ödön munkaügyi miniszter nyújtotta át a kitüntetetteknek./mti/

bb 33. kikelt az idei egymilliomodik csibe pecsét, az ország legnagyobb baromfikeltetőjében

vid ká/j vm m1

1961. június 3.

a pécsi keltetőüzemben, az ország legnagyobb baromfikeltetőjében kiszedték a gépből az egymilliomodik csibét. az üzem dolgozóinak mult évhez képest másfél hónappal előbb érték el ezt az eredményt, ami a 80 százalékos kelési arány mellett a jó tojáshozamnak is köszönhető. a napocsibéknek csaknem 40 százalékát a közös gazdaságok vásárolták meg: az egymilliomodik például a siklósnagyfalui jőbarát tsz-be került. ezenkívül többszázezer csibét vásároltak a szövetkezeti gazdák háztáji felfelelésre is. baranyán kívül még mintegy 10 megyébe kerültek pécsi csibék teherautón, vonaton, sőt nyíregyházára repülőgépen. az előirányzat szerint az év végéig még 200.000 csibét kelene keltetni az üzemben, a dolgozók azonban vállalták, hogy a tervet már július 10-re teljesítik és tervén felül még 200.000 napocsibét adnak az országnak./mti/

14.23

14.50

[Handwritten signature]

- 19 -

- 20 -

TS.M

VI.VI

14.18

14.50

[Handwritten signature]

bb 36. időjárásjelentés

hmé vm

1961. június 3.

a meteorológiai intézet jelenti június 3-án, szombaton
délben:

hűvös idő

európa középső, északnyugati részében erősen felhős, sokfelé esős, zivataros időjárás uralkodik. a többi európai területen naposabb, szárazabb az idő. a nyugateurópai partok mentén tegnap általában csak 12-17 fokig emelkedett a hőmérséklet. beljebb a kontinensen azonban mindenütt elérte a 20-25, sőt a balkán keleti felén a 30 fokot is.

házánkban pénteken legnagyobb részben erősen felhős, záporos, zivataros idő volt. budakalászon, nagykovácsoson, mezőhegyesen és becskén, balassagyarmat közelében jég is esett. a lehullott csapadék mennyisége általában 5-25 mm között váltakozott, de körmen- den és sárbogárdon elérte a 26, a főváros egyes kerületeiben és bé- késcsabán a 30, mohácson a 40, becskén és csanádpalotán a 42, vácott a 46 mm-t. a napsütés időtartama csak 2-5 óra volt. a hőmérséklet napközben általában 22-25, a dunántúl délnyugati felén csak 19-22, viszont a zagyva mentén és a hortobágy környékén helyenkint 25-27 fokig emelkedett. ma hajnalban országszerte 10-15 fokig hűlt le a levegő. tíz foknál alacsonyabb hőmérsékletet a talajhoz közeli levegőrétegben sem mértek.

ma reggel és délelőtt a déli megyékben felszakadozott a felhőzet, az ország többi részén azonban tovább tartott az erősen felhős, esős idő. a hőmérséklet 10 órakor a nyugati megyékben csak 12-16, máshol 16-21 fok között volt.

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 19.0 fok volt, a sokévi átlagnál 0.4 fokkal alacsonyabb.

budapesten 12 órakor a hőmérséklet 18 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 755 mm, gyengén emelkedő irányzatú.

F általában 5-10, a dunántúl déli felén és Békéscsaba környékén
/folyt.köv. *szombaton*

14.27

- 20 -

/bb 36. időjárásjelentés....1.folyt./vm

várható időjárás vasárnap estig: felhős idő, csak kevés napsütéssel, többfelé eső, az ország keleti felében zivatar. mér- sékelt délnyugati, nyugati, később élénkebb észak-nyugati szél. a nappali hőmérséklet keleten is csökken.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 9-13, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap keleten 18-21, nyugaton 15-19 fok között.

a duna vízállása szombaton reggel budapestnél: 402 cm./mti/

bb 35. danuvia motorkerékpárral tíz országon át

i sl/sze vm ki

1961. június 3.

miss ramaya buttimore, fiatal ujjélandi lány, aki norvégiá- ban töltötte szabadságát, egy kanadai barátjával felkereste az egyik trondheimi motorkerékpár-szaküzletet és közölte, hogy motorral európai turára szeretne indulni, de nem értenek a motorkerékpár vezetéséhez. a cég felajánlotta, hogy rövid idő alatt megtanítja őket a motorvezetésre, mire a lányok kiválasztottak egy magyar- országról importált danuvia motorkerékpárt és egy hét alatt el is sajátították a vezetés tudományát. röviddel ezután utnak indultak és svédországon, dánián, németországon, hollandián, svájcon, ausztri- án keresztül olaszországba, innen franciaországon és belgiumon át hollandiába motoroztak. a céghez küldött levelükben megírták, hogy a danuvia motorkerékpár pompásnak bizonyult, tíz országon át vezető utvonalon semmi üzemzavaruk nem volt, még az arlberg-hágó rendkívül nehéz emelkedőit is könnyedén vette és a velük együtt induló mo- torosokat sorra lehagyták. a két lány hollandiában hajóra szállt, a motorkerékpárt pedig köszönő levél kíséretében visszaküldték a trondheimi cégnek.

a változatos, nehéz utat megtett danuvia motorkerékpárt mint az ipar remekét trondheimben kiállították./mti/

14.42

- 21 -

Ki

bb 41. a magyar kormány tiltakozása a buenos-aires-i magyar követség ellen intézett fasiszta támadás miatt

te vm sr 1961. június 3.

pénteken este egy fasiszta csoport a buenos-aires-i magyar követség ellen fegyveres támadást intézett, amelynek során pisztolylövéseiktől a követség egyik munkatársa megsebesült. a támadók megkísérelték a követség épületének felgyújtását is, de a keletkezett tüzet a követség tagjai eloltották.

szarka károly külügyminiszterhelyettes szombaton magához kérette carlos echagüe budapesti argentin követet és a magyar kormány nevében legerélyesebb tiltakozását jelentette be a történetek miatt, s egyben felhívta az argentin hatóságokat a támadók felelősségrevonására és az okozott kár megtérítésére./mti/

bb 43. 450 fiatal vette át az „ifjúság a szocializmusért,” jelvényt zalaegerszegen

vid fm/ke vm fm 1961. június 3.

zala megyében több ezer diák, ifjúnok és termelészövetkezeti parasztfiatal jelentkezett az „ifjúság a szocializmusért,” mozgalomba. a jelvény elnyerésének feltételeit a zalaegerszegi zrinyi miklós gimnázium 450 diákja teljesítette elsőnek, akik szombaton átvették az „ifjúság a szocializmusért,” jelvényeket./mti/

bb 42. dr. münnich ferenc távirata n.sz. hruscsovhoz

vm te sr 1961. június 3.

dr. münnich ferenc, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke mihaíl hrunicsevnek, a szovjetunió minisztertanácsa elnök-helyettesének, az szkp központi bizottsága tagjának, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa képviselőjének elhunytá alkalmából részvétlívratot küldött n.sz. hruscsovnak, a szovjetunió minisztertanácsa elnökének, a szovjetunió kommunista pártja központi bizottsága első titkárának./mti/

14.45 15.25

HR

- 22 -

bb 45. önkéntes néprajzgyűjtők ankétjával zárult az országos néprajzi vándorgyűlés gyulán

vid fm/ke/vl fm 1961. június 3.

a gyulán rendezett háromnapos országos néprajzi vándorgyűlés szombaton az önkéntes néprajzgyűjtők ankétjával ért véget. neves néprajzkutatók és öntevékeny gyűjtők cserélték ki tapasztalataikat. /mti/

.-.

bb 46. befejezte munkáját a kétnapos tűzállóanyagipari konferencia

vid szf/te/vl 1961. június 3.

a kohó- és gépipari minisztérium vaskohászati igazgatósága, az országos magyar bányászati és kohászati egyesület diósgyőri csoportja, valamint a lenin kohászati művek pénteken és szombaton országos tűzállóanyagipari konferenciát rendezett diósgyőrött. a tanácskozáson részt vettek a tűzállóanyaggyárak, a felhasználó üzemek, kutatóintézetek, valamint a miskolci nehézipari műszaki egyetem szakemberei közül több mint másfélszázan.

tíz tudományos előadás hangzott el az iparág időszerű és távlati kérdéseiről. többek között czece lászló vaskohászati igazgató elmondotta előadásában: hogy a második ötéves tervben több mint 200 millió forintot költenek a tűzállóanyagipar fejlesztésére, a harmadik ötéves terv első részében pedig új tűzállóanyaggyárat alapítanak borsod megyében. dr. sövegjáró jános, kossuth-díjas, a magnezitipari kutató intézet vezetője a tűzállóanyagipari termékek minőségi vizsgálatával, nagy ferenc kossuth-díjas kutatómérnök a tűzállótéglák tömörségének növelésével, vörös tiber és többik pál, a dunai vasmű tűzálló gyár részlegének munkájával foglalkozott.

a konferencia résztvevői határozatban rögzítették az iparág fejlesztésének legfontosabb teendőit. egyebek között javasolják, hogy a kohóipari technikai képzésben szervezzenek tűzállóanyagipari tagozatot is. /mti/

.-.

15,10 15.25

HR

- 23 -

bb 37. építő- fa- és építőanyagipari dolgozókat tüntettek ki
i sb/sze/vl ki 1961. június 3.

a 11. építők napja alkalmából szombaton az építésügyi minisztériumban Trautmann Rezső építésügyi miniszter munka érdemrendet adott át Palásthi Pálnak, az építő vegyipari anyaggyártó vállalat igazgatójának, s kilencen szocialista munkáért érdemérmeket, tizenketten pedig munka érdemérmeket kaptak. Szombaton délelőtti ünnepséget rendeztek a közlekedés- és postaügyi minisztériumban is, ahol Csanádi György, a miniszter első helyettese tíz építőmunkásnak nyújtotta át a kiváló dolgozó jelvényt. Az építő- fa- és építőanyagipari dolgozók szakszervezetének budapesti és megyei bizottságai a szakszervezetben végzett eredményes munkáért 27 üzemi bizottsági tagnak és szakszervezeti bizalmasnak adták át a kiváló dolgozó kitüntetését. A vállalatoknál tartott ünnepségeken 220-an vették át a kiváló dolgozó jelvényt. /mti/

bb 40. befejeződött a hulladékgyűjtési konferencia - sajtótájékoztató a muoszb-an - tíz év alatt 125 millió dollár értékű anyagot adott át a méh az iparnak.

t sz/gk/vl ki 1961. június 3.

Szombaton befejeződött a hulladékgyűjtési konferencia, amelyen a méh szakemberei, a csehszlovák, az ndk-beli, a lengyel, és a román társvállalatok képviselőivel együtt megbeszélték, hogyan fokozhatják az egyes munkafolyamatoknál hulladékként jelentkező vagy a háztartásokból kikerülő, de az ipar számára fontos anyagok gyűjtését. A konferencia tapasztalatairól szombaton a magyar sajtó házában tájékoztatót számoltak be.

Lakatos Sándor, a könnyűipari minisztérium méh-irodájának igazgatója elmondotta: a konferencián megismerkedtek a baráti országok társvállalatainak munkájával, azzal, hogyan szervezik a hulladékanyagok és melléktermékek gyűjtését, hogyan ösztönözik erre, hogyan gépesítik a szállítást, válogatás munkáját. Felvetődött az a gondolat - mondotta - hogy azokat az anyagokat, amelyekből egy-egy országban felesleg keletkezik, máshol pedig hiány van, a külkereskedelem közvetítésével az ipar számára kicseréljük. A méh-nek a következő években az eddiginél 40 százalékkal több anyagot kell összegyűjtenie.

/folyt.köv./

15,45

- 24 -

15. 16. 45

bb 40. /befejeződött a ... 1. folyt./ vl

e munkában nagy részt vállalnak a fiatalok, elsősorban az uttörők. A lakóterületről összegyűjtött hulladékanyagoknak csaknem a felét az uttörők szedik össze. Közreműködésükkel ebben az évben 150.000 tonna vashulladék gyűjtésére számítunk, ez a mennyiség egyébként 60.000 traktor alapanyagát jelenti. 8300 tonna fémhulladék, 34.000 tonna papírhulladék, és 17.000 tonna textilhulladék gyűjtését is tervezzük. Mindezzel importot pótolunk, illetve különböző anyagok behozatalát takarítjuk meg. Az egy év alatt összegyűjtött papír 100 millió könyvhöz elegendő, s ha külföldről hoznánk be, minden tonnájáért 40 dollárt kellene fizetnünk. Egy mázsa papír 50-60 kiló cellulózt pótol. A méh látja el az üzemeket géptisztító ronggyal. Az összegyűjtött mennyiség azonban nem elegendő, s ha 150 vagonnal több gyűljene össze - vagyis ha a háziasszonyok időnként megválnának a rongyoszsákban rejlő felesleges textilanyagoktól - akkor egy év alatt hárommillió devizaforintot takaríthatnánk meg. A méh ezenkívül sok más hasznosítható anyag gyűjtésével is foglalkozik. Ebben az évben például 45 vagon tollat adtunk át exportra. A tíz évvel ezelőtt létrehozott méh-iroda vállalatai megalakulásuk óta 125 millió dollár értékű anyagot adtak át az iparnak.

- az utóbbi időben mindinkább arra ösztönözzük az üzemeket - azokat, amelyeknél hulladék keletkezik, tehát különösen a textilgyárakat - hogy a különböző hulladékot külön kezeljék. A méh-nél ugyanis 300-400 ember foglalkozik a válogatással. Sajnos a gyárakban a munkafolyamat közben keletkező hulladékot nem tekintik nyersanyagnak, pedig azokat másutt teljesértékű anyagként használják fel. A május 1. ruhagyárban például, ha külön válogatnák a különböző alapanyagot tartalmazó szabásati hulladékot, évente egymillió forinttal növekednék nyereségük. A kötőiparban a szabásati hulladékot már keletkezésükkor külön rakják, a ruhagyárakban azonban még ezzel kevésbé törődnek.

A konferencián részt vevő külföldi küldöttek is beszámoltak a sajtó képviselőinek; hogyan szervezték meg országukban a hulladékok gyűjtését. A csehszlovák küldött elmondotta, hogy legjobb segítők az uttörők. Az iskolák között versenyt indítottak, s a jutalom televíziós készülék. Az idén 25 tv-t osztanak ki. Bevonták a gyűjtésbe a nyugdíjasokat is. Ők hozzák a lakóterületről hozott hulladékanyagok 25-30 százalékát, míg az uttörők ott is, csakugy, mint hazánkban, a hulladékanyagoknak csaknem a felét szedik össze. Az ndk-ban főként a társadalmi szervek segítenek.

/folyt.köv./

16.10 16. 45

-25-

16. 16. 45

bb 40. /befejeződött a ... 2. folyt./ vl

Igen eredményes volt berlin, prága, budapest, pozsony ifjúsága között indult hulladékgyűjtési verseny. a verseny idején 15-20 százalékkal több anyagot vittek be az átvevő helyekre a berlini fiatalok. a román népköztársaságban a selyemgubó gyűjtésében is segít az ifjúság, s ezért jutalmul kirándulásokra viszik őket és tanszerekkel, tornafelszerelésekkel is megajándékozzák az iskolásokat. /mti/

..

bb 44. a nyugat-dunántuli sebészek tudományos ülése tatán
vid fm/ke/vl fm 1961. június 3.

az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének nyugat-dunántuli sebész szakcsoportja szombaton tudományos ülést rendezett tatán. dr. remetei ferenc körmendi sebész főorvosnak, a szakcsoport elnökének megnyitóját után tíz tudományos előadás hangzott el. a főtéma a mellékpajzsmirigy- és pajzsmirigy- betegségek klinikai gyógyítása volt, amelyről dr. rubányi pál, kossuth-díjas egyetemi tanár számolt be. /mti/

..

bb 48. a bolíviai szenátus vezetői sztálinvárosban
vid ke/vl sr 1961. június 3.

a bolíviai köztársaság hazánkban tartózkodó vezetői vass istvánnéknak, az országgyűlés alelnökének társaságában szombaton sztálinvárosba látogattak. a vendégekkel tápolczai jeno tanácselnök ismertette a város történetét. rubén julio castro, a bolíviai szenátus elnöke örömmel gratulált a városban látottakhoz és további sikereket kívánt a sztálinvárosiak alkotó munkájához. a városi tanács az arany csillag szállóban vendégül látta a bolíviai szenátus vezetőit és sztálinvárosi emléktárgyakkal ajándékozták meg őket. /mti/

..

16.10 16.15

-26-

KE

bb 47. pedagógusok kitüntetése az országgházban
t vt/gk/vl sr 1961. június 3.

a 10. pedagógusnap alkalmából szombaton az országgházban kormánykitüntetések^{éseket} adtak át a kiemelkedő oktató- nevelő munkát végzett pedagógusoknak. a kitüntetési ünnepségen ott volt kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára, dr. münnich ferenc, a minisztertanács elnöke, kállai gyula, a minisztertanács első elnökhelyettese, kiss károly, az elnöki tanács elnökhelyettese, a politikai bizottság tagjai; a kormány több tagja, továbbá dr. orbán lászló, az mszmp központi bizottsága tudományos és kulturális osztályának vezetője, kristóf istván, az elnöki tanács titkára, dr. ortutay gyula, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára.

az ünnepség résztvevőit kiss károly, az elnöki tanács elnökhelyettese üdvözölte, s beszédében a következőket mondotta:

- a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, népköztársaságunk elnöki tanácsa és a forradalmi munkás-paraszt kormány nevében meleg szeretettel köszöntöm a megjelent pedagógusokat, tanárokat, tanítókat, óvónőket, államigazgatásunk oktatási rendszerében tevékenykedő dolgozókat. üdvözlöm a magyar szocialista munkáspárt politikai bizottságának és központi bizottságának, a forradalmi munkás-paraszt kormánynak tagjait és minden kedves vendégünket abból az alkalomból, hogy tízedszer gyűltünk itt össze a pedagógusok, oktatásügyünk munkásainak tiszteletére és ünneplésére. köszöntjük pedagógusainkat az elmúlt hónapokban és években az oktatás és nevelés területén kifejtett érdemes munkásságukért, kimagasló eredményeikért. köszöntjük pedagógusainkat munkájukért, amelynek során annyi jóakarattal, önzetlenséggel és felelősségérzettel, óráról órára megálltak a padosok előtt, hogy átadják tanítványaiknak a tudomány legújabb eredményeit, s átítassák lelkeiket az internationalizmus, a szocialista hazafiság magasztos és lelkesítő eszméivel, hogy ifjainkból a tudás gazdagságával rendelkező, becsületes, népünket és hazájukat őszintén szerető embereket neveljenek. köszöntjük pedagógustársadalmunkat, mert a tanárok, tanítók tizezrei történelmi jelentőségű munkába fogtak ebben a tanévben. bátran nekivágtak az új utnak, hogy iparunk, mezőgazdaságunk, egész szocialista népgazdaságunk mellé felzárkózhasson iskolarendszerünk, oktatási rendszerünk is.

- a cél világos, nagyszerű és lelkesítő: vigyük közelebb iskoláinkat az élethez, vagy még pontosabban; az élet kapjon helyet az iskolában.

/folyt.köv./

16,30 17.30

- 27 -

KE

bb 47. /pedagógusok kitüntetése ... 1. folyt./ vl

szerte az országban iskolai műhelyek nyitnak, ezer és ezer diák indul a hét egy napján az üzemekbe, termelőszövetkezetekbe, hogy megismerkedjen a munkásosztály és az egyre erősödő szövetkezeti parasztságunk mindennapi munkájával, életével. ma már 1500 általános iskolában folyik gyakorlati oktatás, s 47.000 középiskolás diák tanul, ugynevezett 5 plusz 1-es rendszerben, 21 iparágban mintegy 200 szakmát. s e nagyszerű form kezdeményezői, végrehajtói, mindennapi munkásai a pedagógusok, a tanárok, tanítók, akik ifjúságunkért, a jövő nemzedékért vállalták az ujjal együttjáró nehézségeket, és munkájuk máris számottevő eredményeket hozott. kívánjuk, hogy az elkövetkező és további években még több siker koronázza, hasonló irányu nemes törekvéseiket és fáradozásait.

- a nevelőkre háruló feladatok azonban rendkívül bonyolultak és sokrétűek ahhoz, hogy egy ilyen rövid üdvözlő keretében méltatni lehessen azokat. olyanokra gondolok itt, mint: az iskola és a szülők, különösképpen pedig a kommunista ifjúsági szövetség, valamint az uttörőszervezet közötti kapcsolat fáradhatatlan, célratoró építése és megszilárdítása, a lakosság körében, a művelődési házakban, a különböző öntevékeny együttesekben végzett kulturális nevelőmunka, a falvakban a termelőszövetkezetek támogatása és még sok más, amivel az iskola és az élet, a tudomány és a gyakorlat, a tanulás és a munka közötti szoros kapcsolatot tovább szélesítik.

- népköztársaságunk elnöki tanácsa és egész dolgozó népünk hálával és szeretettel gondol ezen a napon is, a mintegy 80.000 főnyi pedagógus társadalmunkra. munkájuk nagyraértékelésének és megbecsülésének bizonyítéka az is, hogy ma itt kormánykitüntetések nyújtunk át önöknek, amelyeket a magyar szocialista munkáspárt és a minisztertanács javaslatára népköztársaságunk elnöki tanácsa a legkiemelkedőbbben dolgozó pedagógusoknak adományoz.

- engedjék meg, hogy még egyszer szívből üdvözöljem önöket, akik itt jelen vannak, s hogy önökkel együtt fővárosunk, a többi városok, a falu és a tanyavilág valamennyi nevelőjének meleg szeretettel tolmácsoljam kormányunk, az elnöki tanács és egész dolgozó népünk köszönetét, fáradságot nem ismerő, áldozatkész munkájukért. kérem a tanítókat, tanárokat, igazgatókat, óvónőket, oktatási rendszerünk minden dolgozóját, legyenek továbbra is fáradhatatlanok az oktatásban és nevelésben, a gyermekek és az ifjúság között végzett nemes munkájukban. népköztársaságunk elnöki tanácsa nevében átnyujtom a kitüntetések és további munkájukhoz sok sikert, jó egészséget és hosszú, boldog életet kívánok.

/folyt.köv./

16,38 17.30

- 28 -

L az iskola és a különböző társadalmi szervek

KB

bb. 47./pedagógusok kitüntetése.....2. folyt./rj

a nagy tapssal fogadott beszéd után kiss károly átnyújtotta az elnöki tanács kitüntetéseit, kiemelkedő pedagógiai munkájuk jutalmaként ketten munka érdemrend, tizenöt szocialista munkáért érdemérem, tizennyolcan pedig munka érdemérem kitüntetést kaptak.

ezt követően benke valéria művelődésügyi miniszter harminckilenc pedagógusnak adta át a kiváló tanár, kiváló tanító és kiváló óvónő kitüntetést.

varga sándor, a ráckevei gimnázium tanára mondott köszönetet a kitüntetésekért.

a résztvevők tiszteletére ezután a népköztársaság elnöki tanácsa, az mszmp központi bizottsága és a forradalmi munkás-paraszt kormány fogadást adott.

pedagógusnap ünnepségek a fővárosban és vidéken

az iskolákban országszerte köszöntötték a nevelőket a tanulók és a szülői munkaközösség képviselői. megemlékeztek a pedagógusnapról a felsőoktatási intézményekben is. a budapesti kerületi és a megyei székhelyeken rendezett ünnepségeken miniszteri kitüntetések és pénzjutalmat adtak át számos, az oktató-nevelő munkában élenjáró pedagógusnak.

a belkereskedelmi minisztériumban halász jános miniszterhelyettes köszöntötte a kereskedelmi szakiskolák oktatóit, majd tauszt jános miniszter 13 pedagógusnak nyújtott át kitüntetést. a könnyűipari minisztériumban a tárcához tartozó technikumok pedagógusai részére tartottak ünnepséget. földi lászló, a könnyűipari miniszter első helyettese négy, a könnyűipar kiváló dolgozója kitüntetést, valamint 72 miniszteri és osztályvezetői dicséretet adott át.

a negyedik kerületi iskolák nevelői a kerületi tanács végrehajtó bizottsága és a hazafias népfront-bizottság meghívására sétahajózáson ünnepelték a tizedik pedagógusnapot. az ötórás hajóut résztvevőinek szórakoztatásáról fővárosi művészek gondoskodtak. az ötödik kerületi pártbizottság, népfront-bizottság, tanács, nőtanács és kish-bizottság a józsef attila színházban rendezett ünnepséget. a huszadik kerület pedagógusainak ünnepségét a pesterzsébeti vasas művelődési házban tartották. itt dr. gyalmos jános a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese volt az ünnepi szónok, majd az állami népi együttes adott ajándékműsort.

/folyt.köv.

16,55 17.25

- 29 -

KB

bb. 47. / pedagógusok kitüntetése.....3. folyt./rj

a főváros több más kerületében ugyancsak szombaton rendezték a pedagógusnapl ünnepséget.

számos vidéki városban és községben is szombaton tartották a pedagógus napi ünnepségeket. a pécsi doktor sándor művelődési házban palkó sándor, a baranya megyei tanács vb. elnöke mondott ünnepi beszédet, majd kitüntetéseket adtak át a megye kiváló pedagógusainak. vadas gyula kárászi és glatt adolf pécsi nyugdíjas tanítók gyémánt-diplomát, ebrits istván, göbel károly és laborczi gyula tanítók arany-diplomát kaptak.

borsod megyében több mint százezer tanuló köszöntötte nevelőit. a miskolci városi tanács által rendezett fogadáson fekete lászló vb. elnök köszöntötte a pedagógusokat. nógrád megyében a népfront képviselőinek üdvözlője után az uttörők virágcsokrokkal kedveskedtek nevelőiknek. győrött, a felsőfoku tanítóképző intézetben tartott ünnepségen varga kovács jános a művelődésügyi minisztériumi főosztályvezető köszöntötte a nevelőket, majd kitüntetéseket adtak át. debrecenben a megyei tanács háza épületében több mint negyven debreceni és hajdu-bihar megyei pedagógust tüntettek ki. szabolcs-szatmár megye iskoláiban is virágokkal fogadták a gyerekek nevelőiket. a megyei tanács fogadásán fekszi istván, a megyei tanács vb. elnöke mondott ünnepi beszédet. békéscsabán a megyei tanács dísztermében arany tóth lajos vb. elnök nyújtotta át a kitüntetéseket a legjobb tanároknak, tanítóknak. komárom megyében több mint 2300 pedagógust köszöntöttek. a szombathelyi felsőfoku tanítóképző intézetben tartott ünnepségen gyémánt és arany diplomákat nyújtottak át a vas, veszprém és zala megyei idős pedagógusoknak.

a népköztársaság elnöki tanácsa a tizedik pedagógus nap alkalmából, eredményes oktató- nevelő munkájuk elismeréséül

a munka érdemrend kitüntetést adományozza:

tálasai istvánnak
az eötvös lóránd tudományegyetem bölcsészettudományi kara tárgyi néprajzi tanszéke tanszékvezető egyetemi tanárának, a kar dékánjának,

benedek pálnak,
a veszprémi vegyipari egyetem fizikai-kémiai tanszéke tanszékvezető egyetemi tanárának

/folyt.köv.

17, 10

17.25
KH

- 30

bb. 47. / pedagógusok kitüntetése..... 4. folyt./rj

a „kiváló tanár,, kitüntető címet adományozza:

arató mátyásnének,
az aszódi általános iskola magyar-történelem szakos tanárának,

baboss istvánnak,
a csornai mezőgazdasági technikum szakfelügyelőjének,

dr. bánfalvi józsefnek,
a szegedi radnóti gimnázium igazgatójának,

dr. bóna jánosnak,
a rácalmási általános iskola igazgatójának,

dobrai istvánnak,
a budapesti „bagi ilona,, leánygimnázium énektanárának, szakfelügyelő
lőnek,

fabró józsefnek,
a budapesti képző- és iparművészeti gimnázium tanárának,

fazekas józsefnek, a sümegcsehi körzeti általános iskola igazgató-
jának,

fülesdi lászlónének,
az egri 9-es sz. általános iskola magyar-történelem szakos
tanárának, szakfelügyelőnek,

fischer istvánnak,
a bácsalmási általános leányiskola igazgatójának,

gérecz istvánnak,
a budapesti tizenkilencedik kerületi kossuth-téri általános is-
kola igazgatójának,

hajnal imrének,
a hódmezővásárhelyi „bethlen gábor,, általános gimnázium mate-
matika-fizika szakos tanárának,

horváth józsefnének,
a soproni orsolya téri általános iskola tanárának, szakfelügyelőnek,

hun margitnak,
a pincehelyi általános iskola magyar-történelem szakos tanárának,

/folyt.köv./

17, 15 17.30

- 31 -

KH

bb. 47. / pedagógusok kitüntetése.....5. folyt./rj

pejtsik árpádnak,
a budapesti fővárosi tanács vb. életmísterkereskedelmi tanuló
iskola igazgatójának,

sólyom lászlónénak,
a budapesti negyedik kerületi április 4-téri általános iskola
testnevelő tanárának,

soós istvánnak,
a békési 2. számú általános iskola biológia-földrajz szakos taná-
rának, szakfelügyelőnek,

szanyi józsefnek,
a csákydoroszlói általános iskola igazgatójának,

tóth tibornak,
a szolnoki kassai uti általános iskola igazgatójának,

varga sándornak,
a ráckevei gimnázium matematika-fizika szakos tanárának,

dr. vinkovits sándornak,
a mezőkövesdi „1. László,, általános gimnázium igazgatóhelyettesé-
nek,

wojnarovits miklósnénak,
a budapesti fővárosi gyermekvédelmi otthon igazgatóhelyettesének,

kovács józsefnek,
a szegedi szilléri-sugáruti általános iskola vezető igazgatójának;

a „kiváló tanító,, kitüntető címet adományozza:

bálint mihálynak,
a hahóti általános iskola tanítójának,

báthory zsófiának,
a nyírmadai általános iskola napköziotthonos nevelőjének,

bornemissza annának,
a kisujszállási általános iskola tanítójának,

boros bélánénak,
a dunaharaszti általános iskola napköziotthonos nevelőjének,

ferencz miklósnénak,
a nyíregyházi 110-es számú ipari tanulóintézet nevelőjének,
/folyt.köv./

17,20 17.20

- 32 -

KE

bb. 47. / pedagógusok kitüntetése.....6. folyt./rj

gönczi sámuelnénak,
a budapesti kilencedik kerületi tanács oktatási osztálya alsótagozati
szakfelügyelőjének,

humenai valériának,
a halmaji általános iskola alsótagozati nevelőjének,

kiss ferencnek,
a pécsszabolcsi általános iskola igazgatójának,

knieszner imrénének,
a szeghalmi általános iskola tanítójának,

kovács gézának,
az eperjeskei általános iskola igazgatójának,

németh lajosnak,
a tiszacsegei általános iskola tanítójának,

sándli ignácénak,
a kerékteleki általános iskola tanítójának,

szakács ferencnének,
a miskolci tizenkettes számú általános iskola tanítójának.

várszegi alajosnak,
a baráturi általános iskola iskolavezetőjének,

a „kiváló óvónő,, kitüntető címet adományozza:

hódsági bélánénak,
a budapesti tizennegyedik kerületi emma-utcai óvoda vezetőjének,
óvodai felügyelőnek,

szakatics irénnek,
a győri Lukács utcai óvoda felügyelőjének és

sztruhár jánosnének,
a felsőpetényi nevelőotthon igazgatójának.

/mti/
17,20 17.20

-.-

- 33 -

KE

bb 49. megnyílt a liszt ferenc téri gyermekkönyvtár
t v/hné szb sr

1961. június 3.

a liszt ferenc téri fővárosi szabó ervin könyvtár 1-es számú gyermekkönyvtárát szombaton megnyitották. az első nagyobb, önálló gyermekkönyvtárát a fiatalok képviselőjének - egy kis uttörőnek - veres józsef, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnöke adta át.

a könyvtár - amelyben külön olvasóterem van a nagyok és külön helyiség a kisebb gyermekek számára - több mint hatezer kötettel rendelkezik és azt tervezik, hogy mintegy 12.000 kötetre emelik majd a könyvvállományt. a fiatalok tanulásukhoz, művelődésükhöz, szórakozásukhoz megtalálhatják itt a világirodalom klasszikus mese-alkotásait, ifjúsági regényeit és a modern gyermekkönyveket is. a könyvtárt naponta nyitva tartják. /mti/

bb 50. vallauris-i keramikusok kiállítása nyílt a műcsarnokban
t fe/hné szb sr

1961. június 3.

szombaton a műcsarnok kamaratermében ünnepélyesen megnyitották a vallaurisi keramikusok kiállítását. ott volt a külügyminisztérium, a művelődésügyi minisztérium, a kulturális kapcsolatok intézetének több vezető munkatársa, fővárosunk kulturális és művészeti életének számos személyisége. ott volt jean paul-boncour franciaország budapesti követe, a baráti országok diplomáciai testületének több képviselője, valamint a hazánkban tartózkodó vallaurisi keramikus küldöttség 14 tagja, a kiállító művészek.

aradi nórának, a művelődésügyi minisztérium képzőművészeti osztálya vezetőjének megnyitószavai után andre baud, a vallaurisi keramikusok szövetségének elnöke elmondotta, hogy a kiállítás segíti a magyar és francia művészek kapcsolatainak kiépítését, tapasztalatcserejét, majd hozzáfűzte, hogy a néhánynapos budapesti tartózkodásuk arról győzte meg a küldöttség tagjait, hogy itt már nemcsak kulturális, hanem baráti kapcsolatok elmélyítéséről van szó.

a jelenlevők ezután megtekintették a kiállítást. /mti/

17,33

KC A-12

- 34 -

bb 51. az indiai főállamügyész látogatása a jogászszövetségben

hné szb sr

1961. június 3.

a hazánkban tartózkodó indiai főállamügyész m.c. setalvad, valamint b.k. massand, az indiai köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője szombaton látogatást tett a magyar jogász szövetségben. m.c. setalvad meleg szavakkal emlékezett meg a magyar-indiai jogászkapcsolatokról. hangsúlyozta, hogy szükségesnek tartja ezeknek a kapcsolatoknak további ki szélesítését. /mti/

--

bb 52. bolgár iróküldöttség hazánkban

te szb sr

1961. június 3.

varsóból szófiába hazatérőben szombaton néhány napos látogatásra iródelegáció érkezett hazánkba angel todorov, a bolgár írószövetség titkára vezetésével. a küldöttség a magyar írószövetségének vezetőivel megbeszéléseket folytat. /mti/

--

bb 54. először avattak levelező tagozaton végzett agrár-mérnököket keszthelyen

i vid so/gg szb mi

1961. június 3.

a keszthelyi mezőgazdasági akadémián szombaton 38 agrár-mérnököt avattak. ők az első olyan hallgatók, akik levelezőként szereztek diplomát a nagyhirű keszthelyi akadémián. az új diplomások többsége termelőszövetkezeti elnök és gépállomás-igazgató. az avatási ünnepségen heckenast józsef, a földművelésügyi minisztérium osztályvezetője és bellák sándor, az akadémia igazgatója köszöntötte az új agrármérnököket. /mti/

--

17,35

18.01

-35-

KC

bb 53. sajtótájékoztató a statisztikai tudományos konferencia első tapasztalatairól

t sl/sze szb ki

1961. június 3.

a magyar újságírók országos szövetsége és a központi statisztikai hivatal szombaton sajtótájékoztatót tartott a statisztikai tudományos konferencia alkalmából. kenessey zoltán, a ksh nemzetközi kapcsolatok osztályának vezetője elmondotta az újságíróknak, hogy ezen a jelentős konferencián kétszáz magyar szakemberen kívül 32 külföldi közgazdász is részt vesz. eddig 11 ülést tartottak meg. ezeken benátó viták bontakoztak ki az ágazati kapcsolatok mérlegei feldolgozásának és az életszínvonal nemzetközi összehasonlításának kérdéseiről. a szekciók tanácskozásain szerzett tapasztalatokat csak a hétfői záróülésen összegezik, az azonban már most is megállapítható, hogy a viták, elsősorban a népgazdasági tervezés szempontjából, rendkívül hasznosak. a felhívásokat magnetofonszalagra vették és a tanácskozás egész anyagát két kötetben az érdeklődő közgazdászok rendelkezésére bocsátják.

a sajtóértekezleten mind a magyar, mind a külföldi résztvevők nagy elismeréssel nyilatkoztak a tanácskozás példás megszervezéséről és a viták magas színvonaláról. a tanácskozások eredményét v. f. monahov, a szovjetunió központi statisztikai hivatalának elnökhelyettese, i. kuczynski, a berlini humboldt egyetem tanára, b. n. davies, az ensz európai gazdasági bizottságának osztályvezetője, j. m. bates, a cambridgei egyetem közgazdásza egyaránt igen hasznosnak tartja. a külföldi vendégek tájékoztatták az újságírókat hazájuk közgazdászainak eredményeiről, a statisztika tudományának fejlődéséről. /mti/

bb 59. hivatalos nyereményjegyzék a lotto 22. játékhetéről

gk szb mi

1961. június 3.

a beérkezett 4.410.809 szelvény között öt találatos szelvény nem volt. négy találatot 87 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 38.023,75 forint. a háromtalálatos szelvények száma 5642, a nyereményösszeg egyenként 293,75 forint. két találatot 125.163 fogadó ért el, a nyereményösszeg egyenként 13,20 forint. /mti/

17,50 18.10

--

- 36 -

18/2

bb. 55. változatlanul nagy az érdeklődés - szombaton is sokszázan keresték fel a budapesti könyvsátrakat - sikeres „hétvégi hajrá”, a könyvhéten

i v/gk/e sr

1961. június 3.

az ünnepi könyvhét „hajrájában”, változatlanul nagy az érdeklődés a könyvek iránt, sokan keresik fel a könyvesboltokat, a könyvsátrakat és a többi utcai elárusítóhelyeket. a nemzeti színház előtti nagy könyvsátor forgalma szombaton a kora délutáni órákig meghaladta a 3000 forintot, ami azt jelenti, hogy az ünnepi könyvhét végén nagyobb az érdeklődés, mint az első napokban. segít ebben a megjavult idő és hozzájárulnak a sikerhez a magyar írók művei is. a nemzeti előtt szabó párl, fekete gyula, thurzó gábor dedikálták műveiket és ottlétükkor különösen sokan keresték fel a sátrát. valóban jól sikerült az idén is a könyvhét: a nemzeti színház előtti könyvsátor még a jövő héten is árusít.

a keleti pályaudvarnál a könyvsátorban ugyancsak dicsérik az olvasók, a szép könyvek kedvelőinek „buzgalmát”, szombaton délig 2000 forintért vásároltak könyvet. a sátor vasárnap is áll majd és annyit máris megállapítottak, hogy ott az idei ünnepi könyvhét forgalma mintegy 20-25 százalékkal haladta meg az 1960. évit. a keletinél különösen sokan vásárolták jókai józsef attila, ady és babits munkáit, de nagy volt az érdeklődés a ma élő írók művei iránt is. solohov feltört ugar című könyvéből pedig már harmadszor kértek utánpótlást.

a november 7-e téren két sátorban is árulják a könyveket. a gondolat könyvkiadó elárusítóhelyén babits versfordításait, ady összes műveit és mesterházi lajos könyvét vásárolják sokan. hiába keresik már solohov, lőrincze lajos, széchenyi zsigmond és németh lászló könyvét - elfogyott. a helikon kiadó sátránál elsősorban a bibliofil kiadványokat, a magyar könyvművészet remekait - többek között radnóti eclogáit, romain roland: pierre és luce könyvét - keresik. a november 7. téri két könyvsátorban összesen - szombat estig - mintegy 12 000 forintos forgalomra számítanak. az összeg még nagyobb is lehetne, ha nem fogyott volna el több jobban keresett könyv. hasonlóképpen nyilatkoznak a főváros többi pontján felállított könyvsátrak elárusítói is, úgy hogy elmondható: az ünnepi könyvhét hétvégi „hajrája”, jól sikerült. /mti/

17,50 18.10

--

- 37 -

18/2

bb 56. letenyén ülésezett az országgyűlési képviselők zala megyei csoportja

vid/sze/s sr 1961. június 3.

az országgyűlési képviselők zala megyei csoportja igen sokrétű munkát végez a választók között. a rendszeressé vált fogadónapokon kívül gyakran keresnek fel közösen és egyénileg egy-egy községet, üzemet. szombaton letenyét keresték fel, itt tartották ülésüket.

a képviselők elbeszélgettek a járás vezetőivel, termelő - szövetkezeti elnökökkel, párttitkárokkal és a határőrség parancsnokaival, majd megtekintették a letenyei termelészövetkezet gazdaságát. /mti /

-. -

bb 57. megkezdődött vecsés jubileumi ünnepség-sorozata

1 áe/s sr 1961. június 3.

vecsésen szombaton ünnepség-sorozat kezdődött a község megalakulásának 175. évfordulója alkalmából. számot adnak a nagyközség történetéről s a legutóbbi években megtett fejlődéséről. számos új létesítménnyel gazdagodtak a vecsésiek, csak az elmúlt öt évben majdnem három millió forintot fordítottak a lakosság jólétét szolgáló kulturális, egészségügyi, kommunális intézményekre. többi között új iskola, óvoda, orvosi lakás, strand épült, nyolc kilométer hosszúságban betonozták a belterületi utakat, öt kilométerrel bővült a villanyhálózat, törpevizművet kapott a község, új felszereléssel látták el a művelődési házat, korszerű, új placteret, sportpályát építettek. mindezek birtokában tartalmas, eleven kulturális élet bontakozott ki a községben.

szombaton a pest megyei fuvószenekekarok találkozója nyitotta meg az ünnepségeket, amely után egésznapos hangverseny-sorozaton mutatkoznak be a megye legjobb zenekarai. a következő napokban ünnepi tanácsülésen emlékeznek meg a község 175 éves fejlődéséről, és nagyszabású helytörténeti kiállítás nyílik, amely szemlélteti a lakosság életét, munkáját, kulturális eredményeit.

/folyt.köv./

18.08

KB

- 38 -

bb 57./ megkezdődött.../ 1.folyt.s

a községben sváb muzeum nyílik, amelynek dokumentációs anyagát a környékbeli nemzetiségi lakosság emlékeiből gyűjtötték össze a helybeli pedagógusok és régészek. két héten át sok kulturális és sportrendezvény színhelye lesz a község, s az ünnepség-sorozat az ötven éves fennállását ünneplő vecsési énekkar zárja le, amelyben a megye számos híres munkásénekkara is vendégszerepel. /mti /

L hangversenye

-. -

bb 58. a kormány elnöke fogadta az indiai főállamügyészt

k mi/s tr sr 1961. június 3.

dr. münnich ferenc, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke szombaton fogadta a hazánkban tartózkodó m.c. setalvad indiai főállamügyészt. a szívélyes hangulatu fogadáson ott volt. dr. szénási géza legfőbb ügyész, valamint b.k. massand, az indiai köztársaság budapesti nagykövetségének

ideiglenes ügyvivője. /mti /

-. -

bb 60. a lengyel mezőgazdasági küldöttség látogatása a péri micsurin termelészövetkezetben és a bábolnai állami gazdaságban

1 vid/so/s gg mi 1961. június 3.

a hazánkban tartózkodó lengyel mezőgazdasági küldöttség stefan ignarnak, a lengyel népköztársaság minisztertanácsa elnökhelyettesének vezetésével szombaton délután a péri micsurin termelészövetkezetbe látogatott el. a küldöttséget elkísérte párre losonczy pál földművelésügyi miniszter is. a vendégeket lombos ferenc, az mszmp központi bizottságának tagja, a győr-sopron megyei tanács végrehajtó bizottságának elnöke, valamint a község és a termelészövetkezet vezetői fogadták.

a kölcsönös üdvözlések után rumi gyula, a micsurin tsz elnöke ismertette az 1949-ben alakult termelészövetkezet fejlődését, munkáját. megtekintette a küldöttség a termelő - szövetkezet gazdaságát. a majort járva sok kérdést tettek fel a termelészövetkezet vezetőinek, dolgozóinak.

/folyt.köv. /

18.10

KB

- 39 -

bb 60./ a Lengyel mezőgazdasági.../ 1.folyt.s

délután a Lengyel vendégek látogatást tettek a bábolnai állami gazdaságban. a vendégeket elkísérte Losonczy Pál földművelésügyi miniszter, Izinger Pál, az állami gazdaságok főigazgatója, valamint dr. Eufrozyna Paduchowa, a budapesti lengyel nagykövetség ideiglenes ügyvivője. Burgert Róbert, a gazdaság igazgatója üdvözölte a vendégeket. a küldöttség tagjai az aacheni nemzetközi fogatversenyre készülő híres bábolnai arab ötös, a csipkéskuti lipicai ménes, a mezőhegyesi nőniusz négyes fogatokkal, valamint a gazdaság másik három fogatával a darányi üzemegységbe hajtottak. utközben a vendégek megtekintették a kisbábolnai üzemegységben a magyartarka növénytermesztésű olasz búzatáblákat. a darányi üzemegységben nagy érdeklődéssel nézték meg az ország legkorszerűbb tojásgyárát.
/mti /

--

bb 61. időjárásjelentés

sze/s li 1961. június 3.

a meteorológiai intézet jelenti 1961. június 3-án, szombaton este:

hűvös idő

várható időjárás vasárnap estig: felhős idő, néhány óra napsütéssel. több helyen eső, az ország keleti felében zivatarok. mérsékelt délnyugati, nyugati, később kissé élénkebb északnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet holnap: keleten 18-21 fok, nyugaton 15-19 fok között./mti /

--

- 40 -

18,23

18.25

bb 62. megnyílt a farkashegyi ifjúsági nagytábor - szombaton estig több ezer fiatal érkezett a találkozóra

t lv/gg szb li

1961. június 3.

a kisbábolnai bizottsága, az uttörő szövetség budapesti elnöksége, a hazafias népfront budapesti bizottsága, a budapesti sporttanács és a természetbarátok szövetsége az uttörőszervezet megalakulásának 15. évfordulója alkalmából kétnapos ifjúsági nagytáborát rendez farkashegyen. szombaton estig már több ezer fiatal és uttörő érkezett a táborba. az érkezőket kényelmesen berendezett tábor várta.

szombat este színes, változatos műsor szórakoztatta a fiatalokat. este a hatalmas völgy közepén kigyulladt a tábortűz. utána az irodalmi színpad művészei adtak színvonalas műsort. tűzijátékot is rendeztek. a találkozó vasárnap gazdag műsorral folytatódik.
/mti /

--

bb 63. győrről megkezdődött a szakszervezeti irodalmi színpadok fesztiválja

vid szb li

1961. június 3.

másodízben rendezik meg győrön a szakszervezeti irodalmi színpadok fesztiválját. szombaton este két irodalmi színpad mutatkozott be. a győriek „magyar táj, magyar ecsettel,” című összeállításban a 19. és 20. századbeli magyar költők verseiből adtak elő, a kaposvári munkás stúdió dunántúli irodalmi című összeállítással mutatkozott be. /mti /

--

bb 64. fogadás a hazánkban vendégszereplő indiai táncművészek tiszteletére - tagore est a népfront klubjában

t di/gg/s li

1961. június 3.

a hazafias népfront országos tanácsa, valamint az országos béketanács szombaton a népfront székházában fogadást adott a hazánkban vendégszereplő bhanata nyatalaya indiai táncgyűttes tiszteletére. résztvett a fogadáson szakasits árpád, a béke-világtanács irodájának tagja, az országos béketanács elnöke, harmati sándor és szatmári nagy imre, a hazafias népfront országos tanácsának titkárai, valamint társadalmi életünk számos más képviselője. ott voltak az indiai táncgyűttes vezetői és művészei. a szívélyes, baráti hangulatban lezajlott fogadás után a népfront klubjában rabindranath tagore estre került osr, sor, amelyet a világhírű indiai költő születésének 100. évfordulója alkalmából rendeztek. germanus gyula egyetemi tanár rövid bevezetőjében felelevenítette rabindranath tagore otthonában tett látogatásának emlékeit, majd takács anna színművésznő tolmácsolta részleteket a nagy költő műveiből. ezután a bhanata nyatalaya táncgyűttes művészei mutatták be nagy sikerrel műsorukat./mti /

--

19,57 20.30

- 41 -

se



bb. 66. aláírták az 1961-1962. évre szóló magyar- finn kulturális munkatervet

t fe/gg/s l1 1961. június 3.

a kulturális kapcsolatok intézetében szombaton aláírták az 1961-1962-es évre szóló magyar- finn kulturális munkatervet.

magyar részről ortutay gyula, az elnöki tanács tagja, a finn- magyar kulturális vegyesbizottság elnöke, finn részről heikki hosia oktatásügyi miniszter írta alá s méltatta a két nép közötti kulturális kapcsolatok jelentőségét,

az aláírásnál jelen volt pataki jános, a kulturális kapcsolatok intézetének főtitkára, várkonyi péter, a külügyminisztérium sajtó-osztályának vezetője, valamint a külügyminisztérium, a kulturális kapcsolatok intézetének több vezető munkatársa, a tudományos akadémia és az eötvös loránd tudományegyetem számos képviselője. jelen voltak a hazánkban tartózkodó finn- magyar kulturális vegyesbizottság finn albizottságának tagjai: kustas vilkuna akadémikus, erkki itkonen, dr. väinö kaukonen, dr. aulis j. joki professzorok és max jakobson, a finn külügyminisztérium sajtóosztályának vezetője. jelen volt toivo h. heikkilä budapesti finn nagykövet.

x x x

benke valéria művelődésügyi miniszter szombaton este vacsorát adott a hazánkban tartózkodó finn kulturális küldöttség tiszteletére./mti /

--

bb 65. német vízügyi delegáció érkezett hazánkba

sze/s m1 1961. június 3.

fehér lajos, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára szombaton fogadta johann rochlitzer-t, a német demokratikus köztársaság kormánya vizgazdálkodási hivatalának elnökét, akinek vezetésével három tagú delegáció érkezett hazánkba a magyar vízügyi szervezet és vizgazdálkodási tevékenység tanulmányozására. a szívélyes légkörben lefolyt beszélgetésen jelen volt dégen imre, az országos vízügyi főigazgatóság főigazgatója.

a két ország vízügyi szervének vezetői a vizgazdálkodási műszaki és tudományos együttműködésre vonatkozó megállapodást írták alá. a delegáció tiszteletére a vízügyi főigazgató szombaton este vacsorát adott a gellért szállóban.
/mti /

22.00
22.35

--
-v é g e -

- 42 -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest. I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti belföldi hírek

1961. június 4.

bb 1. időjárásjelentés

hmé/m/mi

1961. június 4.

a meteorológiai intézet jelenti június 4-én, vasárnap délben:

többfelé eső

közép- és nyugat-európában szombaton is sokfelé esős, zivataros volt az idő. európa többi részén kevéssé felhős, eső nélküli idő uralkodik. tegnap nyugat európa egyes helyein a hőmérséklet legmagasabb értéke sem haladta meg a 12-14 fokot. ezzel szemben a fekete-tenger és a káspi-tenger környékén sok helyen mértek tegnap 25-28 fokos hőmérsékleteket.

hazánkban szombaton több helyen volt eső és zivatar. miskolcon 12, keszthelyen és lillafüreden 16, zalaegerszegen 24, rajkán 28, farkasgyepün 30, siúmegén 45 mm esőt mértek. a dunántul északnyugati részén és a balaton területén egy órára sem sütött ki a nap. a pécs-kecskemét-békéscsaba háromszögben 11-13, máshol 1-9 óráig sütött a nap. napközben a hőmérséklet a dunántul legnagyobb részén 15-20, máshol 20-25, sőt záhonyban 26 fokra emelkedett. hajnalban a levegő országszerte 10-15 fokra hűlt le.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 17.4 fok volt, a sokévi átlagnál 2.4 fokkal alacsonyabb.

budapesten vasárnap 12 órakor a hőmérséklet 21 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 757 mm, alig változik.

várható időjárás hétfőn estig: felhőátvonulások, többfelé esővel, egy-két helyen zivatarral. mérsékelt, helyenként élénk észak-északkeleti szél.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 11-15, legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn: 18-22 fok között.

a duna vízállása vasárnap reggel budapestnél: 389 cm.
/mti /

--

13,20

13.40

- 1 -

Se